

ÖVERSÄTTNING

AVTAL

mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater om sanitära åtgärder för att skydda människors och djurs hälsa vad avser handeln med levande djur och animaliska produkter

EUROPEISKA GEMENSKAPEN

å ena sidan, och

AMERIKAS FÖRENTA STATERS REGERING

å andra sidan,

SOM ÖNSKAR skydda människors och djurs hälsa och underlätta handeln med levande djur och animaliska produkter mellan Europeiska gemenskapen (nedan kallad "gemenskapen") och Amerikas förenta stater (nedan kallat "USA"),

SOM ÄR FAST BESLUTNA att så långt det är möjligt beakta risken för spridning av djursjukdomar och de åtgärder som har vidtagits för att kontrollera och utrota sådana sjukdomar och i synnerhet att undvika störningar av handeln,

SOM BEKRÄFTAR sina åtaganden vad gäller rättigheter och skyldigheter enligt Världshandelsorganisationens avtal om tillämpning av sanitära och fytosanitära åtgärder (hädanefter kallat "SPS-avtalet"),

SOM ERKÄNNER att deras system för sanitära åtgärder är avsedda att tillhandahålla jämförbara hälsogarantier,

SOM KONSTATERAR att ett importerande lands erkännande av de sanitära åtgärder som ett exporterande land tillämpar kan göra det möjligt att utnyttja inspektions- och kontrollresurser mer effektivt,

HAR BESLUTAT att ingå detta avtal och har för detta ändamål som befullmäktigade utsett

EUROPEISKA GEMENSKAPEN

AMERIKAS FÖRENTA STATERS REGERING

SOM HAR ENATS OM FÖLJANDE:

*Artikel 1***Mål**

Målet med detta avtal är att underlätta handeln med levande djur och animaliska produkter mellan gemenskapen och USA genom att inrätta en mekanism för erkännande av likvärdighet hos sanitära åtgärder som vidtas av en part för att skydda människors och djurs hälsa samt att förbättra kommunikation och samarbete i fråga om sanitära åtgärder.

*Artikel 2***Multilaterala skyldigheter**

Ingenting i detta avtal skall innebära någon inskränkning i parternas rättigheter eller skyldigheter enligt Avtalet om upprättande av Världshandelsorganisationen och dess bilagor, särskilt Avtalet om tillämpning av sanitära och fytosanitära åtgärder.

*Artikel 3***Omfattning**

1. Omfattningen av detta avtal skall till en början begränsas till de sanitära åtgärder som någondera parten tillämpar på de levande djur och animaliska produkter som förtecknas i bilaga I, om inte annat följer av punkt 2.

2. Om inte annat följer av bestämmelserna i bilagorna till detta avtal skall detta avtal inte tillämpas på sanitära åtgärder avseende livsmedelstillsatser, processhjälpmiddel, smakämnen, färgämnen, hygienmärkning, strålning (jonisering), föroreningar (t.ex. bekämpningsmedel, kemiska rester, mykotoxiner, naturliga toxiner, fysiska föroreningar och rester av djurläkemedel), kemikalier som härrör från migration av ämnen från förpackningsmateriala, märkning av livsmedel (inbegripet deklaration av näringsinnehåll) livsmedelstillsatser, djurfoder, foderläkemedel och färdigblandningar.

3. Parterna kan enas om att senare ändra detta avtal till att omfatta också andra sanitära eller fytosanitära åtgärder som påverkar handeln mellan parterna.

Artikel 4

Tillsynsmyndigheter

1. USA: tillsynsmyndigheten för import och export av levande djur och animaliska produkter är den som anges i del A i bilaga II.

2. Gemenskapen: tillsynen vad gäller veterinära frågor sköts på det sätt som framgår av del B i bilaga II.

Artikel 5

Definitioner

Vad gäller detta avtal skall följande definitioner gälla:

- a) *sanitära åtgärder*: sanitära åtgärder enligt definitionen i punkt 1 i bilaga A till SPS-avtalet som omfattas av detta avtal. Hänvisningen till sanitära åtgärder kan omfatta enskilda sanitära åtgärder eller en kombination av olika sanitära åtgärder som rör produktområden, sektorer, eller delar av sektorer, beroende på omständigheterna.
- b) *skälig sanitär skyddsnivå*: den sanitära skyddsnivån enligt definitionen i punkt 5 i bilaga A till SPS-avtalet.
- c) *region*: "zoner" och "regioner" enligt definitionen i den djurhälsokodex som antagits av Internationella byrån för smittsamma husdjursjukdomar (Office International des Epizooties, OIE) samt, vad gäller vattenbruk, enligt definitionen i den internationella hälsokodex för vattenlevande djur som antagits av OIE.
- d) *avtalet*: hela texten till detta avtal och samtliga bilagor till det.

Artikel 6

Djurhälsostatus

1. Den importerande parten skall, vad gäller handel, erkänna den hälsostatus för regioner som den exporterande parten beslutar såvitt avser de djur- och vattenbrukssjukdomar som anges i bilaga III.

2. Den importerande parten skall erkänna att de beslut om inledning i regioner som den exporterande parten i enlighet med villkoren i bilaga IV fattar utgör grunden för handeln från en part vars territorium omfattar ett område där en eller flera av de sjukdomar som förtecknas i bilaga III förekommer.

3. Om en part anser att den har en särskild status i fråga om en specifik sjukdom som inte anges i bilaga III, kan den begära att denna status erkänns. Den importerande parten kan också med avseende på import av levande djur och animaliska produkter begära ytterligare garantier som är avpassade för den erkända statusen. Garantierna för specifika sjukdomar anges i bilaga 5.

På begäran av den importerande parten skall den exporterande parten tillhandahålla fullständiga förklaringar och underlag vad gäller de bedömningar och beslut som avses i denna artikel. Om det är nödvändigt för skyddet av djurhälsan får den importerande parten åberopa bestämmelserna i artikel 12.

Artikel 7

Likvärdighet

1. Vid en bedömning av om en sanitär åtgärd som tillämpas av en exporterande part når upp till den importerande partens skäliga sanitära skyddsnivå skall parterna tillämpa ett samrådsförfarande som omfattar följande steg:

- i) Identifiering av den sanitära åtgärd för vilken erkännande av likvärdighet begärs.
- ii) En förklaring från den importerande parten rörande syftet med den sanitära åtgärden, inbegripet, allt efter omständigheterna, en bedömning av den risk eller de risker som åtgärden avser och en precisering av den importerande partens skäliga sanitära skyddsnivå.
- iii) Påvisande från den exporterande partens sida för att dess sanitära åtgärd når upp till den importerande partens skäliga sanitära skyddsnivå.
- iv) Den importerande partens bedömning av huruvida den exporterande partens sanitära åtgärder når upp till dess egen skäliga sanitära skyddsnivå efter beaktande av olika faktorer, där så är lämpligt inbegripet
 - a) risker som identifieras av den importerande parten och bevis för att dess sanitära åtgärder effektivt minskar dessa risker, som den exporterande parten lägger fram,
 - b) bestämmelser i den exporterande partens lagar och föreskrifter om normer, förfaranden, praxis, infrastruktur, genomförande och kontroll,

- c) de befogenheter som tillkommer den exporterande partens tillsynsmyndigheter och dessa myndigheters struktur, inbegripet beslutsordning, arbetssätt och resurser, och
- d) bevis som framlagts av den exporterande parten med avseende på genomförande- och kontrollprogrammets effektivitet.

Den importerande parten kan genomföra kontroll enligt artikel 9 som stöd för denna bedömning.

2. Vid genomförande av det samrådsförfarande som beskrivs i punkt 1 och vid uppställande av de handelsvillkor som avses i artikel 8.2 b skall parterna beakta de erfarenheter som redan vunnits och de upplysningar som redan erhållits.

3. Arbete inom, eller slutsatser från, samrådsförfarandet med avseende på ett produktområde, en sektor eller del av en sektor skall inte vara beroende av eller försenas av arbete inom något annat produktområde eller någon annan sektor eller del av en sektor.

4. Den slutliga bedömningen av huruvida en sanitär åtgärd som vidtas av en exporterande part når upp till den importerande partens skäliga sanitära skyddsnivå skall fattas av den importerande parten ensam i enlighet med dess administrativa och rättsliga regelverk.

Artikel 8

Samrådsstatus

1. I bilaga V återfinns en förteckning över levande djur, animalieproduktområden samt sektorer eller delar av sektorer. För varje område, sektor eller del av sektor anges samrådets status i fråga om erkännande av likvärdighet såvitt avser parternas sanitära åtgärder och de tillämpliga handelsvillkoren.

- 2. a) När det gäller sanitära åtgärder som erkänns som likvärdiga för handelssyften vid tidpunkten för detta avtals ikraftträdande, skall varje part, i enlighet med sina skyldigheter, inom 3 månader påbörja de lagstiftningsåtgärder och administrativa åtgärder som krävs för att dessa erkännanden skall kunna genomföras. Vad gäller sanitära åtgärder som i framtiden kommer att erkännas som likvärdiga, skall varje part omedelbart vidta de åtgärder som krävs för att tillämpa erkännandena.
- b) Om de handelsvillkor som anges i bilaga V omfattar särskilda villkor som den importerande parten ställer för att dess skäliga skyddsnivå skall uppnås, skall handel äga rum om den exporterande parten uppfyller den importerande partens villkor, utan att detta påverkar det pågående samrådsförfarandet.

3. Parterna skall vidta de respektive åtgärder som anges i bilaga V och beakta de eftersträvade tidsfristerna för varje produktområde, sektor eller del av sektor i syfte att om möjligt nå erkännande av likvärdighet och att underlätta handeln.

4. Bilaga V kan ändras i enlighet med artiklarna 14.2 och 16.2 för att återspegla de ändringar som vidtas av varje part i fråga om erkännanden eller handelsvillkor.

Artikel 9

Kontrollbestämmelser

1. Beslut om vilken typ av kontroller som skall göras vid de yttre gränserna då levande djur och animaliska produkter importeras och om hur ofta dessa kontroller skall göras, skall fattas av den importerande parten ensam. Bilaga VII innehåller vägledande principer för sådana gränskontroller.

2. Förutom att utföra kontroller av import vid de yttre gränserna kan den importerande parten kontrollera att bestämmelserna i detta avtal följs genom att tillämpa förfaranden som kan omfatta, men inte är begränsade till att omfatta.

a) en utvärdering av hela eller delar av den exporterande partens samlade kontrollprogram inbegripet, där så är lämpligt, granskning av den exporterande partens program för inspektion och granskning, och

b) kontroller på platsen.

3. Gemenskapen skall utföra de kontroller som avses i punkt 2. Gemenskapens genomförande av dessa kontroller skall underlättas av de amerikanska organ som anges i bilaga II.

4. De amerikanska organ som anges i bilaga II skall utföra de kontroller som avses i punkt 2. Organens genomförande av dessa kontroller skall underlättas av gemenskapen.

5. Efter överenskommelse mellan parterna i detta avtal har vardera parten rätt att

a) dela med sig av resultaten och slutsatserna av sina kontroller till länder som inte är parter i detta avtal, eller

b) utnyttja resultat och slutsatser av kontroller som utförs av länder som inte är parter i detta avtal.

6. Varje part skall utföra kontroller i enlighet med bilaga VI. Parterna kan komma överens om att ändra bilaga VI med vederbörligt beaktande av relevant arbete som utförs av internationella organisationer.

*Artikel 10***Informationsutbyte**

1. För att förbättra kommunikationen, bygga upp ett ömsesidigt förtroende och påvisa effektiviteten hos de program som kontrolleras skall parterna bedriva ett enhetligt och systematiskt informationsutbyte. Då det är lämpligt kan detta kompletteras med ett tjänstemannautbyte mellan parterna.

2. Parterna skall till varandra anmäla förslag om att införa nya sanitära åtgärder eller om att ändra befintliga sanitära åtgärder och skall erbjuda varandra möjlighet att lämna kommentarer till sådana förslag.

3. Förutom informationsutbyte om förändrade sanitära åtgärder skall parterna också utbyta information om andra relevanta ämnen inbegripet

— aktuella förändringar som påverkar handeln med levande djur och animaliska produkter,

— resultaten av de kontroller som avses i artikel 9.

4. Om en part inrättar, har eller godkänner en vetenskaplig kommitté, kommission, expertgrupp eller annan liknande enhet som är behörig att studera en fråga som är av intresse för detta avtal skall parten i god tid säkerställa utvärdering av, och reaktion på, relevanta vetenskapliga undersökningar eller studier som överlämnas av den andra parten.

5. Parterna är ense om att införa en lämplig metod för informationsutbyte om avvisade importpartier, relevant information om inspektioner och andra problemområden som rör människors eller djurs hälsa.

6. Kontaktpunkterna för detta informationsutbyte anges i bilaga IX.

*Artikel 11***Anmälningar**

1. Parterna skall till varandra anmäla

a) utan dröjsmål och i muntlig form, följt av en skriftlig anmälan inom 24 timmar, varje allvarlig eller påtaglig risk för människors eller djurs hälsa, särskilt inbegripet nödsituationer i fråga om livsmedelskontroller eller situationer där det finns en klart identifierad risk för allvarliga hälsoeffekter vid konsumtion av animaliska produkter,

b) skriftligen inom 24 timmar om förekomst eller utveckling av de sjukdomar som återfinns i förteckningen i bilaga III, och

c) utan dröjsmål och i skriftlig form om varje påtaglig förändring av djurhälsostatus eller om upptäckter av epidemiologisk betydelse vad avser sjukdomar som inte räknas upp i bilaga III, om förändringar i sjukdomsförebyggande program inbegripet vaccinationsprogram eller om alla icke rutinmässiga åtgärder som vidtas för att skydda människors hälsa eller för att bekämpa eller utrota djursjukdomar.

2. Dessa anmälningar skall lämnas till de kontaktpunkter som anges i bilaga IX.

3. Om en part är allvarligt oroad över en risk i fråga om djur- eller folkhälsa skall på begäran samråd om situationen hållas snarast och senast inom 14 dagar. Parterna skall i sådana situationer anstränga sig för att ställa all den information till förfogande som behövs för att undvika störningar av handeln och för att nå en ömsesidigt godtagbar lösning som är förenlig med skyddet av människors och djurs hälsa.

*Artikel 12***Skyddsklausul**

En part kan vidta de provisoriska åtgärder som krävs för att skydda människors och djurs hälsa. Den andra parten skall anmäla dessa åtgärder inom 24 timmar och på begäran skall samråd om situationen hållas inom 14 dagar. Parterna skall ta vederbörlig hänsyn till de upplysningar de får genom sådana samråd, och skall anstränga sig att undvika onödiga avbrott i handeln och om möjligt utnyttja bestämmelserna i artikel 11.3.

*Artikel 13***Återstående frågor**

Principerna i detta avtal skall också tillämpas på de återstående frågor som förtecknas i bilaga VIII. Denna bilaga, och vid behov även de andra bilagorna skall ändras så att hänsyn kan tas till de framsteg som görs och till de nya frågor som uppkommer.

*Artikel 14***Gemensam förvaltningskommitté**

1. En gemensam förvaltningskommitté (nedan kallad "kommittén") bestående av företrädare för USA och gemenskapen inrättas härmed för att utgöra en vägledning för de verksamheter som bedrivs enligt detta avtal. Kommittén skall sammanträda inom ett år från avtalets ikraftträdande och minst en gång om året därefter.

Kommittén kan också brevlades behandla frågor mellan sammanträdena.

2. Kommittén skall minst en gång om året göra en översyn av bilagorna till detta avtal. När så är lämpligt skall denna översyn beakta de framsteg som gjorts under den pågående samrådsprocessen för att erhålla den importerande partens erkännande av likvärdighet i fråga om de sanitära åtgärder som tillämpas av den exporterande parten samt de framsteg som gjorts i fråga om fullgörande av de åtgärder som anges i bilaga V. Kommittén kan rekommendera ändringar av bilagorna.

3. Parterna enas om att tillsätta tekniska arbetsgrupper som består av företrädare på expertnivå för USA och gemenskapen som skall identifiera och behandla tekniska och vetenskapliga frågor som uppkommer till följd av detta avtal.

När det uppstår behov av ytterligare sakkunskap kan parterna också tillsätta tillfälliga tekniska arbetsgrupper och särskilt vetenskapliga grupper. Sammansättningen av dessa grupper behöver inte begränsas till företrädare för parterna.

Artikel 15

Territoriell tillämpning

Detta avtal skall, å ena sidan, på de villkor som anges i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, tillämpas på de territorier som omfattas av det nämnda fördraget, och, å andra sidan, på Amerikas förenta staters hela territorium.

Artikel 16

Slutbestämmelser

1. Detta avtal skall godkännas av parterna i enlighet med deras respektive förfaranden.

Detta avtal träder i kraft den första dagen i månaden efter den tidpunkt då de avtalsslutande parterna meddelar varandra att de förfaranden som avses i föregående stycke har slutförts.

2. Parterna skall fullgöra de åtaganden och skyldigheter som följer av detta avtal i enlighet med sina lagar och förfaranden. Alla ändringar av bilagorna till detta avtal som parterna kommer överens om skall genomföras i enlighet härmed.

3. Var och en av parterna får när som helst föreslå ändringar av detta avtal eller säga upp avtalet med en uppsägningstid av minst sex månader.

4. Detta avtal skall upprättas i två exemplar på engelska. Vardera texten äger lika giltighet.

För
Europeiska gemenskapen

För Amerikas förenta
staters regering

Förteckning över bilagor

BILAGA I	Produkter som omfattas av avtalet
BILAGA II	Tillsynsmyndigheter
BILAGA III	Förteckning över sjukdomar för vilka regional frihet erkänns
BILAGA IV	Indelning i zoner och regioner
BILAGA V	Erkännande av sanitära åtgärder
BILAGA VI	Riktlinjer för granskningar
BILAGA VII	Gränskontroller
BILAGA VIII	Återstående frågor
BILAGA IX	Kontaktpunkter

BILAGA I

PRODUKTER SOM OMFATTAS AV AVTALET

Tullposition	Allmän beskrivning ⁽¹⁾
01	Levande djur
02	Kött och andra ätbara djurdelar
03	Fisk samt kräftdjur, blötdjur och andra ryggradslösa vattendjur
04	Mejeriprodukter; fågelägg; naturlig honung; ätbara produkter av animaliskt ursprung, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans
05	Produkter av animaliskt ursprung, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, andra än produkter av mänskligt ursprung
1501	Ister, annat smält grisfett och fjäderfäfett
1502	Fetter av nötkreatur, andra oxdjur, får eller getter
1503	Solarstearin, isterolja, oleostearin, oleomargarin och talgolja
1504	Fetter och oljor av fisk eller havsdäggdjur
1505	Ullfett och fettartade ämnen erhållna ur ullfett (inbegripet lanolin)
1506	Andra animaliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor
1516 10	Animaliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor
1517	Margarin; ätbara blandningar och beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor, andra än sådana produkter som består uteslutande av vegetabiliska fetter eller oljor eller fraktioner av sådana fetter eller oljor
1518	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor; oätliga blandningar eller beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor eller av fraktioner av olika fetter eller oljor i kapitel 15, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, andra än sådana produkter som består uteslutande av vegetabiliska fetter eller oljor eller fraktioner av sådana fetter eller oljor
1522	Degras; återstoder från bearbetning av fetter, feta oljor eller andra fettartade ämnen eller av animaliska eller vegetabiliska vaxer, andra än sådana produkter som består uteslutande av material av icke-animaliskt ursprung
16	Beredningar av kött, fisk, kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur
1702 10	Mjölsocker samt sirap
1901	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, stärkelse eller maltextrakt, livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401–0404, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, andra än sådana produkter som består uteslutande av material av icke-animaliskt ursprung
1902	Pastaprodukter, även kokta, fyllda (med kött eller andra födoämnen) eller på annat sätt beredda, couscous, även beredd, andra än sådana produkter som består uteslutande av produkter av icke-animaliskt ursprung
2104	Soppor och buljonger samt beredningar för tillredning av soppor eller buljonger, homogeniserade sammansatta livsmedelsberedningar, andra än sådana produkter som består uteslutande av produkter av icke-animaliskt ursprung
2105	Glassvaror, även innehållande kakao, andra än sådana produkter som består uteslutande av produkter av icke-animaliskt ursprung
2106	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, andra än sådana produkter som består uteslutande av produkter av icke-animaliskt ursprung

Tullposition	Allmän beskrivning ⁽¹⁾
2301	Mjöl och pelletar av kött eller slaktbiprodukter eller av fisk, kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur, olämpliga som livsmedel, grevar, andra än sådana produkter som består uteslutande av produkter av icke-animaliskt ursprung
2309	Beredningar av sådana slag som används vid utfodring av djur, andra än sådana produkter som består uteslutande av produkter av icke-animaliskt ursprung
3001	Körtlar och andra organ för organoterapeutiskt bruk; heparin och salter av heparin; andra ämne från djur beredda för terapeutiskt eller profylaktiskt bruk; andra än sådana produkter som består uteslutande av produkter av icke-animaliskt ursprung
3002	Djurblod berett för terapeutiskt, profylaktiskt eller diagnostiskt bruk; immunsera och andra fraktioner av blod; vacciner, toxiner, kulturer av mikroorganismer (med undantag av jäst) och liknande produkter
3101	Animaliska eller vegetabiliska gödselmedel; andra än sådana produkter som består uteslutande av produkter av icke-animaliskt ursprung
3501	Kasein, kaseinater och andra kaseinderivat; kaseinlim
3502	Albuminer, albuminater och andra albuminderivat
3503	Gelatin och gelatinderivat; husbloss; annat lim av animaliskt ursprung, dock inte kaseinlim enligt nr 3501
3504	Peptoner och peptonderivat; andra proteinämnen samt derivat av sådana ämnen, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; hudpulver, även behandlat med kromsalt
3507	Enzymer, andra än sådana produkter som består uteslutande av produkter av icke-animaliskt ursprung
4101	Oberedda hudar och skinn av nötkreatur och andra oxdjur samt av hästdjur
4102	Oberedda skinn av får och lamm
4103	Andra oberedda hudar och skinn
4301	Oberedda pälskinn
5101	Ull
5102	Fina eller grova djurhår
5103	Avfall av ull eller av fina eller grova djurhår
5105	Ull samt fina eller grova djurhår
9705	Samlingar och samlingsobjekt av zoologiskt intresse

⁽¹⁾ Se tulltaxan för en fullständig beskrivning.

BILAGA II

TILLSYNSMYNDIGHETER

A. USA

I. AMERIKANSK KONTROLLMYNDIGHET

Om inte annat anges ansvarar de federala organ som räknas upp i detta avsnitt både för inhemskt producerade och importerade djur och animaliska produkter.

När det gäller import till USA ansvarar dessa organ för att

- utföra de gränskontroller som avses i avtalet,
- genomföra de samråd som avses i artikel 7 i avtalet,
- genomföra de kontroller som avses i artikel 9 i avtalet, och
- genomföra det informationsutbyte som avses i artikel 10, de anmälningar som avses i artikel 11 och de skyddsåtgärder som avses i artikel 12 i avtalet.

När det gäller export från USA ansvarar dessa organ, om inte annat anges, för att

- kontrollera förhållanden i fråga om inhemsk produktion och förädling,
- tillhandahålla information om efterlevnaden av överenskomna kontrollbestämmelser,
- tillhandahålla ytterligare garantier som man kommit överens om,
- genomföra de samråd som avses i artikel 7 i detta avtal,
- genomföra det informationsutbyte som avses i artikel 10, de anmälningar som avses i artikel 11 och de skyddsåtgärder som avses i artikel 12 i avtalet.

A. Kontroll av djurhälsa

1. *Djursjukdomar/växtskadegörare*

- a) Levande djur (inklusive biodlingsbin) embryon, ägg, sperma och animaliska produkter – USA:s Jordbruksministerium/Enheten för hälsoinspektion av djur och växter (US Department of Agriculture/Animal and Plant Inspection Service, USDA/APHIS)
- b) Import av levande fisk, gameter och befruktade ägg av laxfiskar – Inrikesministeriet /Enheten för fisk och vilda djur (DOI/FWS)
- c) Import av ej urtagen laxfisk – DOI/FWS
- d) Djurfoder (inbegripet foder för sällskapsdjur)
 1. Överföring av sjukdomar via foder – USDA/APHIS
 2. Uppblandning, bekämpningsmedel, kemiska och mikrobiologiska föroreningar, livsmedelstillsatser, ämnen ”som allmänt betraktas som ofarliga” – Myndigheten för livsmedel och läkemedel (FDA)

B. Kontroll av folkhälsan

1. *Kött och fjäderfä avsedda att användas som livsmedel*

- a) Färskt kött och produkter från tamboskap, hägnad och vild boskap, får, svin, getter och hästdjur – USA:s Jordbruksministerium, enheten för livsmedelssäkerhet och kontroll (USDA/FSIS)⁽¹⁾
- b) Färskt kött och produkter från tama och hägnade kycklingar, kalkoner, ankor, gäss och pärlhöns – USDA/FSIS⁽²⁾

⁽¹⁾ USDA/FSIS har, med mycket få undantag, exklusiv behörighet beträffande dessa livsmedel fram till den tidpunkt då de lämnar slakteriet. Efter det att köttet eller produkterna lämnat slakteriet delas behörigheten mellan USDA/FSIS och FDA.

⁽²⁾ Se föregående fotnot.

- c) Färskt kött och produkter från frilevande och hägnat vilt, med undantag av de i I B 1 a och I B 1 b ovan – (FDA)
 - d) Färskt kött och produkter från andra arter än de som nämns ovan – FDA
 - e) Genomförande av rättsliga bestämmelser om begränsningar för rester av läkemedel, bekämpningsmedel, tungmetaller, mykotoxiner, och andra föroreningar i livsmedel
 1. Provtagning av färskt kött och animaliska produkter och kontroll av det färska köttet och produkter från tamboskap, hägnad och vild boskap, får, svin, getter, och hästdjur och av tama och hägnade kycklingar (inbegripet flytande, frysta och torkade äggprodukter), kalkoner, ankor, gäss och pärlhöns – USDA/FSIS
 2. Provtagning av färskt kött och djurprodukter (inbegripet djurfoder) och kontroll av färskt kött och produkter av andra arter – FDA
2. *Ägg och äggprodukter*
- a) Ägg med skal, hårdkokta ägg, etniska äggdelikatesser och imiterade äggprodukter – FDA
 - b) Ägg med skal (inklusive spruckna och smutsiga) för produktion av flytande, frysta och torkade äggprodukter (äggula, äggvita och blandningar av dessa) – USDA/FSIS⁽¹⁾
3. *Mejeriprodukter*
- a) Alla mejeriprodukter – FDA
4. *Andra animaliska livsmedel (inklusive fisk och fiskprodukter)*
- a) Alla andra animaliska livsmedel – FDA
5. *Djurfoder*
- a) Utblandning, bekämpningsmedel, kemiska föroreningar, kontaminering av mikroorganismer, livsmedelstillsatser, ämnen som "allmänt betraktas som ofarliga" – FDA

II. BEHÖRIGA MYNDIGHETER FÖR FRIVILLIGA PROGRAM

De federala organ som förtecknas i detta avsnitt ansvarar för icke obligatoriska inspektions- och certifieringsprogram för inhemska animaliska produkter.

När det gäller export från USA ansvarar dessa organ för

- kontroll av förhållandena vid inhemsk produktion och bearbetning i de företag som deltar i det icke-obligatoriska programmet,
- tillhandahållande av information om huruvida de företag som deltar i det icke obligatoriska programmet efterlever de krav man kommit överens om,
- beviljande av ytterligare överenskomna garantier till företag som deltar i det överenskomna programmet.

A. Djurhälsa

1. Icke-laxfisk och andra vattendjur som inte är däggdjur, gameter och befruktade ägg – USDA/APHIS, Handelsministeriet/Enheten för nationellt havsfiske (Department of Commerce/National Marine Fisheries Service, Commerce/NMFS)
2. Levande laxfisk, gameter och befruktade ägg – USDA/APHIS, Commerce/NMFS
3. Djurfoder (inklusive foder till sällskapsdjur) som innehåller fisk och fiskprodukter – USDA/APHIS, Commerce/NMFS

⁽¹⁾ FDA och FSIS har delad behörighet vad gäller dessa produkter efter det att de lämnat bearbetningsanläggningen.

B. Folkhälsa

1. Färskt kött och köttprodukter⁽¹⁾ från frilevande och hägnad bison, struts, emu, nandu, kanin, hjort, raphöna och vaktel – USDA/FSIS
2. Ormar avsedda som livsmedel – Commerce/NMFS
3. Ägg med skal – USDA/AMS
4. Omeletter tillagade av äggprodukter, tärnade ägg av äggprodukter – USDA/FSIS
5. Mejerivaror – USDA/AMS
6. Skaldjur (inklusive levande skaldjur) – Commerce/NMFS

III. FEDERALA ORGAN SOM UTFÄRDAR INTYG

I detta avsnitt anges de nationella organ i USA som utfärdar exportintyg som EG och USA enats om⁽²⁾. Det organ som utfärdar intygen kan vara kontrollmyndigheten eller ett annat nationellt organ som kontrollmyndigheten godkänt för detta ändamål. Fler än en myndighet kan utfärda intyg för en och samma produkt.

	DOC/ NMFS	DOI/ FWS	FDA	USDA/ AMS	USDA/ APHIS	USDA/ FSIS
--	--------------	-------------	-----	--------------	----------------	---------------

A. Djurhälsointyg

1. Levande djur (inklusive biodlingsbin), embryon, ägg, sperma och produkter av animaliskt ursprung					×	
2. Icke-laxfisk, andra vattendjur som inte är däggdjur, gameter och befruktade ägg	×				×	
3. Levande laxfisk, gameter och befruktade ägg	×	×			×	
4. Frilevande vattenfågel		×				
5. Djurfoder	×				×	

B. Folkhälsointyg

1. Kött och fjäderfä avsedda som livsmedel

a) Färskt kött och produkter från tamboskap, hägnad och frilevande boskap, får, svin, get, hästdjur, tama och hägnade kycklingar, kalkoner, ankor, gäss och pärlhöns						×
b) Ormar	×		×			
c) Färskt kött och produkter från arter andra än de som nämns ovan			×			×

⁽¹⁾ Dessa köttprodukter måste vara tillverkade av färskt kött från djur som slaktats enligt det icke obligatoriska program som utarbetats av USDA/FSIS.

⁽²⁾ Observera att det faktum att en produkt återfinns i förteckningen i avsnitt II inte innebär att intyg nödvändigtvis krävs enligt överenskommelserna om likvärdighet. Sådana beslut fattas för varje enskild produkt.

	DOC/ NMFS	DOI/ FWS	FDA	USDA/ AMS	USDA/ APHIS	USDA/ FSIS
2. Ägg						
a) Ägg med skal, hårdkokta ägg, etniska äggdelikatesser och imiterade äggprodukter			×	×		
b) Flytande, frysta och torkade äggprodukter						×
3. Mejeriprodukter						
a) Smör, ost, frysta desserter och torr mjölkprodukter			×	×		
b) Mjolk i flytande form			×			
4. Skaldjur						
a) Fisk och fiskeprodukter inklusive fiskolja, reptiler (förutom ormar) sniglar och amfibier	×		×			
b) Levande fisk (inklusive skaldjur och blötdjur)	×		×			

B. EUROPEISKA GEMENSKAPEN

Kontrollen delas mellan de nationella myndigheterna i de enskilda medlemsstaterna och Europeiska kommissionen. Härvid gäller följande:

- Vad gäller export till USA ansvarar medlemsstaterna för kontroll av produktionsförhållanden och produktionskrav, inbegripet lagstadgade inspektioner och utfärdande av hälsointyg som visar att de gemensamt fastställda normerna och kraven är uppfyllda.
- Europeiska kommissionen ansvarar för den övergripande samordningen, inspektioner, granskning av inspektionssystem och den lagstiftning som behövs för att säkerställa en enhetlig tillämpning av normer och krav inom den inre europeiska marknaden.

BILAGA III

FÖRTECKNING ÖVER SJUKDOMAR FÖR VILKA REGIONAL FRIHET ERKÄNNES

Djursjukdomar

Mul- och klövsjuka
Vesikulär svinsjuka
Peste des petits ruminants
Elakartad lungsjuka hos getter
Får- och getkoppor
Afrikansk svinpest
Enterovirus encephalomyelit
Newcastlesjuka
Pseudorabies/Aujeszkys sjukdom
Vesikulär stomatit
Boskapspest
Elakartad lungsjuka hos nötkreatur
Bluetongue
Afrikansk hästpest
Klassisk svinpest
Hönspest
Venezuelansk encephalomyelit hos häst

Sjukdomar hos vattenbruksdjur

Förteckningen över sjukdomar hos vattenbruksdjur skall ytterligare diskuteras av parterna på grundval av den internationella hälsokodex för vattenbruksdjur som utarbetats av OIE.

BILAGA IV

INDELNING I ZONER OCH REGIONER

Partnerna har gemensamt bestämt att följande text skall utgöra underlaget för beslut om regionindelning avseende de sjukdomar som förtecknas i bilaga III. Parterna kommer att godkänna beslut om regionindelning i enlighet med den standard som anges i denna bilaga.

Djursjukdomar

Vid en bedömning av risker i samband med en viss föreslagen import av djur eller animaliska produkter kan hänsyn tas till tre uppsättningar av faktorer:

1. Riskfaktorer som har samband med ursprunget.
2. Riskfaktorer som har samband med varan.
3. Riskfaktorer som har samband med destinationen.

Riskfaktorer som har samband med ursprunget

Den avgörande faktorn vad gäller risken för att föra in sjukdomar är läget beträffande den aktuella sjukdomen i ursprungslandet. Deklarationer om sjukdomsfrihet måste dock kompletteras med effektiva övervakningsprogram.

Kvaliteten på den veterinärmedicinska infrastrukturen är därför av avgörande betydelse. Inga andra faktorer kan bedömas utan att man har fullt förtroende för den veterinärmedicinska administrationen, särskilt dess kapacitet att upptäcka och bekämpa sjukdomsutbrott och att tillämpa en fungerande certifiering.

Möjligheten att upptäcka förekomsten av sjukdomar beror på den övervakning som sker. Denna övervakning kan vara aktiv, passiv eller bådadera.

Aktiv övervakning innebär definitiva åtgärder för att upptäcka förekomsten av sjukdomar, t.ex. systematiska kliniska kontroller, undersökningar före och efter slakt, serologiska tester på jordbruksföretag och slakterier, insändande av patologiskt material för laboratorietestning och användning av indikatordjur.

Passiv övervakning innebär att det är obligatoriskt att anmäla sjukdomen och att tillsynen över djuren måste fungera tillräckligt väl för att garantera att sjukdomen upptäcks snabbt och att varje misstanke om sjukdom anmäls. Det måste också finnas ett system för utredning och bekräftelse och en hög medvetenhet bland jordbrukare och veterinärer vad gäller sjukdomen och dess symptom.

Epidemiologisk övervakning kan kompletteras med frivilliga och obligatoriska hälsoprogram för djurbesättningar, särskilt sådana som förutsätter regelbundna veterinärbesök på gårdarna.

Andra faktorer som skall övervägas är

- sjukdomshistoria,
- vaccinationshistoria,
- kontroll av rörelser till, från och inom zonen,
- identifiering och registrering av djur,
- förekomst av sjukdomen i närliggande områden,
- fysiska barriärer mellan zoner med olika status,
- meteorologiska förhållanden,
- utnyttjande av buffertzoner (med eller utan vaccination),
- förekomst av smittbärare och/eller reservoarer,
- aktiva kontroll- och utrotningsprogram (vid behov),
- inspektion före och efter slakt.

En zon kan avgränsas på grundval av dessa faktorer.

Den myndighet som har ansvaret för att genomföra zonindelningsprogrammet är också bäst lämpad att avgränsa och upprätthålla zonen. Om denna myndighet åtnjuter stort förtroende kan handeln baseras på dess beslut.

De zoner som fastställs enligt ovan kan delas in i riskgrupper.

Möjliga grupper:

- låg eller försumbar risk,
- medelhög risk,
- hög risk,
- okänd risk.

En uppskattning av riskerna för t.ex. levande djur kan tjäna som ett hjälpmedel för att fastställa riskgrupper. Importvillkoren kan sedan fastställas för varje grupp, sjukdom och vara, enskilt eller gruppvis.

Låg eller försumbar risk innebär att import kan äga rum på grundval av en enkel ursprungsgaranti.

Medelhög risk innebär att det kan behövas en kombination av certifiering och/eller garantier före eller efter import.

Hög risk innebär att import endast kan äga rum under förhållanden som avsevärt minskar risken, t.ex. ytterligare garantier, provning eller behandling.

Okänd risk innebär att import kan äga rum endast om varan i sig medför låg risk, vilket t.ex. är fallet med hudar och ull eller, om de varelaterade faktorerna gör detta nödvändigt, enligt villkoren för "högriskvaror".

Risikfaktorer som har samband med varan

Relevanta frågor i detta sammanhang är bland annat följande:

- Kan sjukdomen överföras genom varan?
- Kan smittämnet finnas i varan om denna kommer från ett friskt och/eller kliniskt angripet djur?
- Kan den bakomliggande faktorn angripas, t.ex. genom vaccination?
- Hur stor är risken för att varan har utsatts för infektion?
- Har varan framställts på ett sätt som minskar riskerna, t.ex. genom urbening?
- Har varan behandlats på ett sätt som gör smittämnet inaktivt?

Lämpliga test och vistelse i karantän minskar risken.

Risikfaktorer som har samband med destinationen:

- förekomst av mottagliga djur,
- förekomst av smittbärare,
- tid under vilken djuren eventuellt inte har varit utsatta för smittbärare,
- förebyggande åtgärder, t.ex. regler om foder innehållande matavfall och regler om konvertering av djuravfall,
- produktens avsedda användning, t.ex. foder till sällskapsdjur, endast för mänsklig konsumtion.

Dessa faktorer bestäms av förhållandena i det importerande landet eller av förhållanden som ligger inom landets kontroll, och några av dem kan därför ändras för att underlätta handeln. Det kan till exempel handla om villkor för införsel, t.ex. att djuren skall hållas inom en viss region som är fri från smittbärare till dess att inkubationstiden har gått ut, eller kanaliseringssystem.

Risikfaktorer som har samband med destinationen skall också beaktas av det land där smittan förekommer, med tanke på den risk som föreligger i samband med transporter från den smittade till den smittfria delen av landets territorium.

Sjukdomar inom vattenbruket

I avvaktan på att särskilda bestämmelser införs i denna bilaga skall den Internationella hälsokodex för vattenbruksdjur som antagits av OIE utgöra basen för beslut om regionindelning för sjukdomar inom vattenbruket.

BILAGA V

ERKÄNNANDE AV SANITÄRA ÅTGÄRDER

Förkortningar som används i denna bilaga:

Ja 1	Den importerande parten erkänner att den exporterande partens åtgärder når upp till den importerande partens skäligen sanitära skyddsnivå.
Ja 2	Den importerande parten erkänner att den exporterande partens åtgärder, med de särskilda villkor som anges, når upp till den importerande partens skäligen sanitära skyddsnivå.
Ja 3	Likvärdighet erkänns i princip under förutsättning att åtgärderna fullföljs på ett tillfredsställande sätt. I avvaktan på detta skall handel äga rum på de särskilda villkor som fastställts.
IU	Inte utvärderat – Handel kan äga rum om den exporterande parten uppfyller den importerande partens krav.
U	Fortfarande under utvärdering – Handel kan äga rum om den exporterande parten uppfyller den importerande partens krav.
AI	hönspest
ASF	afrikansk svinpest
BSE	bovin spongiform encefalopati
CEM	contagious equine metritis
CFR	Code of Federal Regulations
CSF	klassisk svinpest
EBL	Enzootic Bovine Leucosis
EG	Europeiska gemenskapen
EPIA	Egg Products Inspection Act
FFDCA	Federal Food, Drug and Cosmetic Act
FIFRA	Federal Insecticide, Fungicide and Rodenticide Act
FMD	mul- och klövsjuka
IBR	Infectious Bovine Rhinotracheitis
ND	Newcastlesjuka
OIE	Office International des Epizooties
PHSA	Public Health Service Act
PM	Post Mortem
ScVC	Scientific Veterinary Committee
SVD	vesikulär svinsjuka
TB	bovin tuberkulos
TME	Transmissible Mink Encephalopathy
TSE	transmissibel spongiform encefalopati
USA	Amerikas förenta stater
WTO	Världshandelsorganisationen

– Produkt – Djurart – Djur-/Folkhälsa	Europeiska gemenskapens export till Amerikas förenta stater					Export till Europeiska gemenskapen från Amerikas förenta stater				
	Handelsvillkor		Motsvarande (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder	Handelsvillkor		Motsvarighet (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder
	EU-normer	USA:s normer				USA:s normer	EU-normer			

1. Levande djur

Djurhälsa										
Hästdjur	90/426 bilaga B och C	9 CFR 92	U		<p>EG skall ange följande uppgifter för alla EG-laboratorier: testförfaranden, antigener och reagenser som används, program för granskning och kvalitetskontroll, program för extern kontroll och godkännande av laboratorier.</p> <p>Referenstestning mellan laboratorier och utbyte av prover mellan utvalda laboratorier i EG och USA beträffande CEM, rots, beskällarsjuka, piroplasmos samt infektiös anemi och virusarterit skall göras inom tre månader efter detta avtals ikraftträdande.</p> <p>USA skall inom fem månader efter detta avtals ikraftträdande överväga om kravet på karantän efter import kan avskaffas.</p> <p>USA skall bedöma EG:s begäran om sjukdomsstatus för beskällarsjuka och rots inom 3 månader från det att en sådan begäran överlämnats.</p>	9 CFR 71, 75, 91	90/426 92/260 93/195 93/196 93/197 94/467	U		<p>USA skall överväga identifiering av hästar genom pass från den 31 december 1997.</p> <p>EG skall, inom 6 månader från det att slutrapporten om utbrottet av VS överlämnats, överväga att dra tillbaka kravet på isolering före sändning vid permanent införsel.</p>

— Produkt — Djurart — Djur-/Folkhälsa	Europeiska gemenskapens export till Amerikas förenta stater					Export till Europeiska gemenskapen från Amerikas förenta stater				
	Handelsvillkor		Motsvarande (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder	Handelsvillkor		Motsvarighet (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder
	EU-normer	USA:s normer				USA:s normer	EU-normer			
1. Levande djur — djurhälsa (fortsättning)										
— Hästdjur (fortsättning)					USA skall inom tre månader efter detta avtals ikraftträdande ha gjort en översyn av de egna kraven beträffande CEM och piropasmos.					
Nötkreatur	64/432 72/462 90/425	9 CFR 92	U		USA skall göra en genomgång av åtgärderna mot BSE med avseende på hög resp. låg förekomst. USA skall lägga fram allmänna villkor för EG.	9 CFR 71, 72, 73, 77, 78, 80, 91	72/462	U		EG skall göra en genomgång av USA:s dossier om bluetongue. USA skall tillhandahålla detaljerade uppgifter om brucellosvaccinet RB51 vilka skall granskas av EG. EG skall lägga fram villkor för USA.
Får och getter	91/68	9 CFR 92	U		USA skall lägga fram allmänna villkor för EG.	9 CFR 54, 71, 77, 79	91/68 97/231	U		EG skall göra en genomgång av USA:s dossier om bluetongue. USA skall presentera ett program för bekämpning av skrapie när den slutliga granskningen är avslutad. EG skall inkomma med kommentarer. EG skall lägga fram villkor för USA.
Svin	64/432 72/462 90/425	9 CFR 92	U		USA skall lägga fram allmänna villkor för EG.	9 CFR 71, 76, 77, 78, 85	72/462	U		EG skall lägga fram villkor för USA.
Hundar och katter	92/65	9 CFR 92	IU				92/65	IU		
”Balai-djur”	92/65	9 CFR 92	IU				92/65	IU		

2. Levande fjäderfä och kläckägg

Djurhälsa										
	90/539 93/342	9 CFR 92	U		USA skall lägga fram allmänna villkor.	9 CFR 71, 82, 145, 147	90/539 93/432 96/482 96/483	U		

3. Sperma

Djurhälsa										
Nötkreatur	88/407	9 CFR 98	U		USA skall lägga fram allmänna villkor för EG.	9 CFR 71, 77,78	88/407 94/577	U		EG skall ange villkor för användande av ett nytt ELISA-test för blue-tongue. EG skall överväga godkännande av förflyttning mellan stationer i två godkända tredje länder.
Får och getter	92/65	9 CFR 98	U		USA sakll lägga fram allmänna villkor för EG.	9 CFR 71, 79	Direktiv 92/65	IU		
Svin	90/429	9 CFR 98	U		USA skall lägga fram allmänna villkor för EG.	9 CFR 71, 78, 85	90/429 93/199	U		EG skall bedöma USA:s begäran om att CSF-test inte skall krävas vid införsel och utförsel från stationer i länder som är fria från sjukdomen.
Hundar	92/65	9 CFR 98	IU				92/65	IU		
Katter	92/65		IU				92/65	IU		

— Produkt — Djurart — Djur-/Folkhälsa	Europeiska gemenskapens export till Amerikas förenta stater					Export till Europeiska gemenskapen från Amerikas förenta stater				
	Handelsvillkor		Motsvarande (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder	Handelsvillkor		Motsvarighet (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder
	EU-normer	USA:s normer				USA:s normer	EU-normer			

4. Sperma, ägg och embryon från hästdjur

Djurhälsa										
Sperma	92/65 95/307	9 CFR 98	IU			9 CFR 71, 75	92/65 96/539	IU		
Ägg	92/65 95/294	9 CFR 98	IU			9 CFR 71, 75	92/65 96/540	IU		
Embryon	92/65 95/294	9 CFR 98	IU			9 CFR 71, 75	92/65 96/540	IU		

5. Embryon

Djurhälsa										
Nötkreatur	89/556	9 CFR 98	U		USA skall lägga fram allmänna villkor för EG. USA skall undersöka förbudet mot import från länder där BSE förekommer.	9 CFR 71, 77, 78	89/556 92/471	U		
Får och getter	92/65	9 CFR 98	IU				92/65	IU		

6. Färskt kött

Djurhälsa										
Idisslare	64/432 72/461 72/462	9 CFR 94	Ja 2	Ytterligare certifiering för nötkreatur från länder där BSE förekommer	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.	9 CFR 53 (vid utbrott av en exotisk sjukdom)	72/462 82/426	Ja 2	3 månaders vistelse Företag som är fritt från brucellos bland får och getter	

Hästdjur	64/432 72/461 72/462	9 CFR 94	Ja 1			9 CFR 53	72/462 82/426	Ja 2	3 månaders vistelse	
Svin	64/432 72/461 72/462	9 CFR 94	Ja 1			9 CFR 53	72/462 82/426	Ja 2	3 månaders vistelse Förtag som är fritt från brucellos	
Folkhälsa										
Idisslare ⁽⁸⁾ Hästdjur Svin Får Get	64/433 96/22 96/23	9 CFR 301–381, 416, 417	Ja 3	Företag som upptagits i en förteckning i enlighet med bestämmelserna i fotnot 7, och som uppfyller relevanta villkor i fotnot 1.	Likvärdig status (Ja 2) skall beviljas när USA har slutfört en kontroll av systemen för veterinärleveranser. Detta förfarande skall vara avslutat inom 12 månader från den dag avtalet träder i kraft.	9 CFR 301–381, 416, 417	72/462 93/158 96/22 96/23	Ja 3	Företag som upptagits i en förteckning i enlighet med bestämmelserna i fotnot 7 och som uppfyller relevanta villkor i fotnoterna 2–5	EG skall göra en utvärdering av USA:s program för rester samt av ytterligare information som USA skall överlämna, för att avgöra om de amerikanska bestämmelserna svarar mot EG:s skyddsnivå. Denna bedömning skall vara slutförd inom 6 månader efter det att detta avtal trätt i kraft. EG skall göra en utvärdering av USA:s vattennormer för att avgöra om de når upp till EG:s skyddsnivå. Denna bedömning skall vara slutförd inom 6 månader efter det att detta avtal trätt i kraft. EG skall pröva en kommande begäran från USA om behovet av fortsatt testning avseende trikiner i hästkött.

— Produkt — Djurart — Djur-/Folkhälsa	Europeiska gemenskapens export till Amerikas förenta stater					Export till Europeiska gemenskapen från Amerikas förenta stater				
	Handelsvillkor		Motsvarande (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder	Handelsvillkor		Motsvarighet (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder
	EU-normer	USA:s normer				USA:s normer	EU-normer			

6. Färskt kött — folkhälsa (fortsättning)

Idisslare ⁽⁸⁾ Hästdjur Svin Får Get (fortsättning)										Beträffande fotnot 5 e skall resultaten av inspektioner efter snitt i svinhjärtan bli föremål för en gemensam bedömning efter 12 månader i syfte att avgöra om ändringar bör göras av bestämmelserna i fotnot 5 e. Bedömning efter 12 månader i syfte att avgöra om ändringar bör göras av bestämmelserna i fotnot 5 e. Likvärdig status (Ja 2) skall beviljas då EG slutfört en kontroll av tillämpningen av de angivna villkoren. Detta förfarande skall vara avslutat inom 12 månader från det att avtalet träder i kraft.
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---

7. Fjäderfäkött

Djurhälsa	91/494 94/438	9 CFR 94	Ja 1			9 CFR 53	91/494 93/342 94/984	Ja 1		
Folkhälsa	71/118 96/22 96/23	9 CFR 381	Ja 3	Företag som upptagits i en förteckning i enlighet med bestämmelserna i fotnot 7, och som uppfyller relevanta bestämmelser i fotnot 1. Inspektion efter slakt skall utföras av officiella inspektörer.	Likvärdig status (Ja 2) skall beviljas då USA har slutfört en kontroll av systemen för veterinärleveranser. Detta förfarande skall vara avslutat inom 12 månader från den dag då avtalet träder i kraft.	9 CFR 381.1–381.5	71/118 96/22 96/23 96/712	Ja 3	Företag som upptagits i en förteckning i enlighet med bestämmelserna i fotnot 7, och som uppfyller relevanta bestämmelser i fotnoterna 2, 3, 4 och 6.	EG skall göra en utvärdering av USA:s program för rester samt av ytterligare information som USA skall överlämna, för att avgöra om de amerikanska bestämmelserna svarar mot EG:s skyddsnivå. Denna bedömning skall vara slutförd inom 6 månader efter det att detta avtal trätt i kraft.

EG skall göra en utvärdering av USA:s vattennormer för att avgöra om de når upp till EG:s skyddsnivå. Denna bedömning skall vara slutförd inom 6 månader efter det att detta avtal trätt i kraft.

EG skall göra en vetenskaplig översyn av användandet av tekniker för att avdöda mikroorganismer och särskilt användandet av TSP och/eller organiska syror. Amerikanska vetenskapsmän skall delta fullt ut i översynen, vilken bör slutföras så snart som möjligt.

Likvärdig status (Ja 2) skall beviljas efter det att EG har slutfört en kontroll av tillämpningen av de angivna villkoren. Detta förfarande skall vara avslutat inom 12 månader från det att avtalet träder i kraft.

8. Köttprodukter

Djurhälsa									
Mörkt kött (idisslare och hästdjur)	64/432 72/461 72/462 80/215	9 CFR 94	Ja 2	Ytterligare certifiering för nötkreatur från länder där BSE förekommer.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.	9 CFR 53	72/462 97/221	Ja 2	Produkter från kött som uppfyller villkoren i punkt 6 (färskt kött).

— Produkt — Djurart — Djur-/Folkhälsa	Europeiska gemenskapens export till Amerikas förenta stater					Export till Europeiska gemenskapen från Amerikas förenta stater				
	Handelsvillkor		Motsvarande (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder	Handelsvillkor		Motsvarighet (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder
	EU-normer	USA:s normer				USA:s normer	EU-normer			

8. Köttprodukter — Djurhäsa (fortsättning)

— Svin	64/432 72/461 72/462 80/215	9 CFR 94	Ja 1			9 CFR 53	72/462 97/221	Ja 2	Produkter från kött som uppfyller villkoren i punkt 6 (färskt kött).	
— Fjäderfä	92/118 72/462 80/215 94/438	9 CFR 94	Ja 1			9 CFR 53	97/221	Ja 2	Produkter från kött som uppfyller villkoren i punkt 7 (fjäderfäkött).	
— Frilevande och hägnat vilt	92/495 92/45	9 CFR 94	Ja 2	Ytterligare certifiering för nötkreatur från länder där BSE förekommer.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.		92/495 92/45 97/221	IU		
Folkhälsa										
Idisslare ⁽⁸⁾ Hästdjur Svin Fjäderfä	77/99 96/22 96/23	CFR 301–335, 354, 381.1– 381.500	Ja 3	Företag som upptagits i en förteckning i enlighet med bestämmelserna i fotnot 7, och som uppfyller relevanta bestämmelser i fotnot 1.	Likvärdig status (Ja 2) skall beviljas när USA har slutfört en kontroll av systemen för veterinärleveranser. Detta förfarande skall vara avslutat inom 12 månader från den dag avtalet träder i kraft.	9 CFR 301–335, 354, 381.1– 381.500	72/462 77/99 92/118 96/22 96/23	Ja 3	Produkter från kött som uppfyller villkoren i punkt 6 (färskt kött) och/eller punkt 7 (fjäderfäkött). Företag som upptagits i en förteckning i enlighet med bestämmelserna i fotnot 7, och som uppfyller relevanta bestämmelser i fotnoterna 2–4.	EG skall göra en utvärdering av USA:s program för rester samt av ytterligare information som USA skall överlämna, för att avgöra om de amerikanska bestämmelserna svarar mot EG:s skyddsnivå. Denna bedömning skall vara slutförd inom 6 månader efter det att detta avtal trätt i kraft.

										EG skall göra en utvärdering av USA:s vattennormer för att avgöra om de når upp till EG:s skyddsnivå. Denna bedömning skall vara slutförd inom 6 månader efter det att detta avtal trätt i kraft. Likvärdig status skall beviljas efter det att EG har slutfört en kontroll av tillämpningen av de angivna villkoren. Detta förfarande skall vara avslutat inom 12 månader från det att avtalet träder i kraft.
Frilevande vilt ⁽⁸⁾ Hägnat vilt ⁽⁸⁾	77/99 96/22 96/23	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70-82, 101, 109, 110.3- 110.93, 113, 114, 170-189, 510-529, 556 40 CFR 180, 185	IU	Befintliga handelsvillkor.		FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70-82, 101, 109, 110.3- 110.93, 113, 114, 170-189, 510-529, 556 40 CFR 180, 185	77/99 92/118 96/22 96/23	IU		

9. Kött från hägnat vilt

Djurhälsa										
— Hjort — Kanin	72/461 92/118 91/495	9 CFR 94	Ja 2 Ja 1	Ytterligare certifiering från länder där BSE förekommer.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.		92/118 91/495 97/219	IU		
— Svin	72/461 92/118 91/495	9 CFR 94	Ja 1				92/118	IU		

– Produkt – Djurart – Djur-/Folkhälsa	Europeiska gemenskapens export till Amerikas förenta stater					Export till Europeiska gemenskapen från Amerikas förenta stater				
	Handelsvillkor		Motsvarande (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder	Handelsvillkor		Motsvarighet (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder
	EU-normer	USA:s normer				USA:s normer	EU-normer			

9. Kött från hägnat vilt – Djurhälsa (fortsättning)

– Fjäderfä	92/118 72/462 80/215 94/438	9 CFR 94	Ja 1			9 CFR 94	92/118 97/219	IU		
Folkhälsa										
Se fotnot 8 beträffande idisslare	91/495 96/22 96/23 97/219	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70–82, 101, 109, 110.3– 110.93, 113, 170–189, 510–529, 556 40 CFR 180, 185 9 CFR 301–335, 352, 354	IU	Befintliga handelsvillkor.		FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70–82, 101, 109, 110.3– 110.93, 113, 170–189, 510–529, 556 40 CFR 180, 185 9 CFR 301–335, 352, 354	91/495 96/22 96/23 97/219	IU		

10. Kött från frilevande vilt

Djurhälsa										
– Hjort	92/45	9 CFR 94	U				92/45 97/218	IU		
– Kanin										
– Svin	92/45	9 CFR 94	U				92/45 97/220	IU		
– Fjäderfä	92/45	9 CFR 94	U				92/45 97/218	IU		

Folkhälsa										
Se fotnot 8 beträffande idisslare	92/45 96/22 96/23 97/218 97/220	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70-82, 101, 109, 110.3- 110.93, 170-189, 510-529, 556 9 CFR 301-335 40 CFR 180, 185	IU	Befintliga handelsvillkor.		FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70-82, 101, 109, 110.3- 110.93, 170-189, 510-529, 556 9 CFR 301-335 40 CFR 180, 185	92/45 96/22 96/23 97/218 97/220	IU		

11. Fiskeriprodukter avsedda att användas som livsmedel

Djurhälsa										
— Fisk och fiskeriprodukter	91/67	USDI & Title 50	IU			USDI & Title 50	91/67	IU		EG skall bedöma nya amerikanska normer i de fall dessa är tillämpliga.
— Musslor och kräftdjur (ej levande)	91/67	USDI & Title 50	IU			USDI & Title 50	91/67	IU		
Folkhälsa										
— Fisk och fiskeriprodukter	91/493 96/22 96/23	21 CFR 123, 1240 FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70-82, 180, 110.3- 110.93, 113, 114, 123, 172-193, 1240	Ja 3	Krav enligt Low Acid Canned Food Act.	USA skall i detalj ange hur EG:s begäran om likvärdig status för konserverade livsmedel med lågt syrainnehåll kan beaktas. EG skall tillhandahålla 1) relevant information och dokumentation om förfarandet vid granskning och kontroll av medlemsstaternas tillämpning samt 2) information om tillämpningen av HACCP-systemen i medlemsstaterna.	21 CFR 123, 1240 FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70-82, 180, 110.3- 110.93, 113, 114, 123, 172-193, 1240	91/493 95/328 96/22 96/23	Ja 3	95/328	USA skall meddela EG när USA är redo för en översyn av tillämpningen av HACCP-förordningen om skaldjur. EG skall, genomföra en översyn och vid behov också granska information och dokumentation som tillhandahålls av USA om förfaranden för granskning och kontroll av genomförande. Kontroll på platsen av USA:s system skall genomföras inom 6 månader från det att USA:s begäran inkommit.

— Produkt — Djurart — Djur-/Folkhälsa	Europeiska gemenskapens export till Amerikas förenta stater					Export till Europeiska gemenskapen från Amerikas förenta stater				
	Handelsvillkor		Motsvarande (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder	Handelsvillkor		Motsvarighet (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder
	EU-normer	USA:s normer				USA:s normer	EU-normer			

11. Fiskeriprodukter avsedda att användas som livsmedel – folkhälsa (fortsättning)

— Fisk och fiskeriprodukter (fortsättning)					<p>USA skall göra en kontroll på plats av EG:s system (innefattande besök vid EG:s centrala kontor samt observation av kommissionens granskning av ett antal medlemsstater).</p> <p>USA skall ange eventuella återstående problem efter det att ovan nämnda åtgärder vidtagits.</p> <p>Resultatet av kontrollen på plats skall diskuteras med EG. Om resultatet är tillfredsställande skall likvärdighetsbedömningen slutföras och alla nödvändiga förfaranden genomföras.</p>	NMFS frivilligt HACCP-baserat program 50 CFR 260		Ja 1		<p>EG skall, inom 45 dagar från det att kontrollen på plats ägt rum, ange eventuella återstående problem efter det att ovan nämnda åtgärder vidtagits.</p> <p>Resultatet av kontrollen på plats skall diskuteras med EG. Om resultatet är tillfredsställande skall likvärdighetsbedömningen slutföras och alla nödvändiga förfaranden genomföras.</p> <p>”Företag” inbegriper inte mäklare eller handlare.</p>
— Musslor och kräftdjur (ej levande)	91/492	National Shellfish Sanitation Programme	Ja 3	Befintliga handelsvillkor	EG skall tillhandahålla obearbetade data för en vetenskaplig bedömning av kött- och vattentestningen. USA skall kommentera resultatet av den vetenskapliga bedömningen inom 90 dagar efter det att de obearbetade faktauppgifterna erhållits.	National Shellfish Sanitation Programme	91/492	Ja 3	Befintliga handelsvillkor	<p>Gemensam jämförelse av kött- och vattentestning för klassificering av produktionsområden</p> <p>USA skall informera EG när USA är redo för översyn av genomförandet av HACCP-förordningen om skaldjur.</p>

					<p>EG skall tillhandahålla 1) relevant information och dokumentation om förfaranden vid granskning och kontroll av medlemsstaternas genomförande, och 2) information om tillämpningen av HACCP-systemen i medlemsstaterna.</p> <p>USA skall göra en kontroll på plats av EG:s system (innefattande besök vid EG:s centrala kontor samt observation av kommissionens granskning av ett antal medlemsstater).</p> <p>USA skall ange eventuella återstående problem efter det att ovan nämnda åtgärder vidtagits.</p> <p>Resultatet av kontrollen på plats skall diskuteras med EG. Om resultatet är tillfredsställande skall likvärdighetsbedömningen slutföras och alla nödvändiga förfaranden genomföras.</p>				<p>EG skall genomföra en översyn och vid behov också granska information och dokumentation som tillhandahålls av USA om förfaranden för granskning och kontroll av genomförande. Kontroll skall genomföras på platsen av USA:s system inom 6 månader från det att USA:s begäran inkommit.</p> <p>EG skall, inom 45 dagar från det att kontrollen på plats ägt rum, ange eventuella återstående problem efter det att ovan nämnda åtgärder vidtagits.</p> <p>Resultatet av kontrollen på plats skall diskuteras med EG. Om resultatet är tillfredsställande skall likvärdighetsbedömningen slutföras och alla nödvändiga förfaranden genomföras.</p> <p>”Företag” inbegriper inte mäklare eller handlare.</p>
– Vattenbruksdjur och vattenbruksprodukter	91/493 96/22 96/23	National Shellfish Sanitation Programme, FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 110.3–110.93, 123, 1240, DVM	IU			National Shellfish Sanitation Programme, FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 110.3–110.93, 123, 1240, DVM	91/493 96/22 96/23	IU	

— Produkt — Djurart — Djur-/Folkhälsa	Europeiska gemenskapens export till Amerikas förenta stater					Export till Europeiska gemenskapen från Amerikas förenta stater				
	Handelsvillkor		Motsvarande (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder	Handelsvillkor		Motsvarighet (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder
	EU-normer	USA:s normer				USA:s normer	EU-normer			

12. Levande fisk och skaldjur samt gameter

Djurhälsa	91/67		IU				91/67	IU		
-----------	-------	--	----	--	--	--	-------	----	--	--

13. Mjölk och mjölkbaseerade produkter avsedda att användas som livsmedel

Djurhälsa										
Boskap inbegripet buffel Får Getter	64/432 92/46	9 CFR 94	Ja 2	Intyg om UHT för regioner där mul- och klövsjuka förekommer. För länder/regioner där mul- och klövsjuka inte förekommer krävs ett ursprungsintyg.	USA skall överväga om dubbel pastörisering är godtagbar.	9 CFR 77, 78	92/46 95/343	Ja 2	Krav beträffande TB och brucellos för ej värmebehandlad mjölk.	EG skall se över USA:s program avseende TB och brucellos.
Folkhälsa										
UHT-mjölk och steriliserad mjölk	92/46 94/71 95/340 95/342 96/22 96/23 97/115 91/180 92/608 92/118 96/90	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70-82, 108, 110.3-110.93, 113, 131, 133, 135, 172, 184, 510-520, 556, 1210, 1240 40 CFR 180, 185	Ja 3	Befintliga handelsvillkor.	USA skall göra en översyn av Import Milk Act. USA skall svara med närmare anvisningar om hur EG:s begäran om likvärdig status för Low Acid Canned Food Act kan behandlas. Den gemensamma bedömningen av laboratorier skall slutföras.	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70-82, 108, 110.3-110.93, 113, 131, 133, 135, 172, 184, 510-520, 556, 1210, 1240 40 CFR 180, 185	92/46 94/71 95/340 95/342 95/343 96/22 96/23 97/115 91/180 92/608 92/118 96/90	Ja 3	EG:s krav på räkning av somatiska celler och bakteriekolonier. Certifiering enligt 95/343	USA skall överväga att tillämpa HACCP-systemet också för mejeriprodukter. Den gemensamma bedömningen av laboratorier skall slutföras. Diskussionerna om räkning av somatiska celler och bakteriekolonier skall fortsätta.

					<p>EG skall tillhandahålla relevant information och dokumentation om förfarandena för granskning och kontroll av medlemsstaternas tillämpning.</p> <p>USA skall göra en genomgång av den information som tillhandahållits och genomföra en kontroll på plats av EG:s system.</p> <p>Resultatet av kontrollen på plats skall diskuteras med EG. Om kontrollen på plats är tillfredsställande skall likvärdighetsbedömningen slutföras och eventuella nödvändiga förfaranden genomföras.</p> <p>USA skall lämna en ingående redogörelse för hur EG:s krav på likvärdig status för produkter i klass A kan beaktas, vilket skulle möjliggöra export av sådana produkter till USA.</p>					<p>USA skall tillhandahålla relevant information och dokumentation om förfarandena för granskning och kontroll av tillämpningen. EG skall göra en genomgång av den information som tillhandahållits och genomföra en kontroll på plats av USA:s system.</p> <p>Resultatet av kontrollen på plats skall diskuteras med USA. Om kontrollen på plats är tillfredsställande skall likvärdighetsbedömningen slutföras och eventuella nödvändiga förfaranden genomföras.</p>
Pastöriserade produkter	<p>92/46 94/71 95/340 95/342 96/22 96/23 97/115 91/180 92/608 92/118 96/90</p>	<p>FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70–82, 108, 110.3– 110.93, 113, 131, 133, 135, 172, 184, 510–520, 556, 1210, 1240 40 CFR 180, 185</p>	<p>Ja 3</p>	<p>Befintliga handelsvillkor</p> <p>Krav beträffande <i>E. coli</i> i ost.</p>	<p>USA skall göra en översyn av Import Milk Act.</p> <p>Diskussioner om skillnader beträffande kriterier för <i>E. coli</i> i färdiger produkter skall fortsätta.</p> <p>Den gemensamma bedömningen av laboratorier skall slutföras.</p>	<p>FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70–82, 108, 110.3– 110.93, 113, 131, 133, 135, 172, 184, 510–520, 556, 1210, 1240 40 CFR 180, 185</p>	<p>92/46 94/71 95/340 95/342 95/343 96/22 96/23 97/115 91/180 92/608 92/118 96/90</p>	<p>Ja 3</p>	<p>EG:s krav på räkning av somatiska celler och bakteriekolonier.</p> <p>Certifiering enligt 95/343.</p>	<p>USA skall överväga att tillämpa HACCP-systemet också för mejeriprodukter.</p> <p>Den gemensamma bedömningen av laboratorier skall slutföras.</p> <p>Diskussionerna om räkning av somatiska celler och bakteriekolonier skall fortsätta.</p> <p>USA skall tillhandahålla relevant information och dokumentation om förfarandena för granskning och kontroll av genomförande.</p>

— Produkt — Djurart — Djur-/Folkhälsa	Europeiska gemenskapens export till Amerikas förenta stater				Export till Europeiska gemenskapen från Amerikas förenta stater					
	Handelsvillkor		Motsvarande (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder	Handelsvillkor		Motsvarighet (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder
	EU-normer	USA:s normer				USA:s normer	EU-normer			

13. Mjök och mjölkbaserade produkter avsedda att användas som livsmedel — folkhälsa (fortsättning)

Pastöriserade produkter (fortsättning)				<p>EG skall tillhandahålla relevant information och dokumentation om förfarandena för granskning och kontroll av medlemsstaternas tillämpning.</p> <p>USA skall göra en genomgång av den information som tillhandahållits och genomföra en kontroll på plats av EG:s system.</p> <p>Resultatet av kontrollen på plats skall diskuteras med EG. Om kontrollen på plats är tillfredsställande skall likvärdighetsbedömningen slutföras och eventuella nödvändiga förfaranden genomföras.</p>					<p>EG skall göra en genomgång av den information som tillhandahålls och genomföra en kontroll på plats av USA:s system.</p> <p>Resultatet av kontrollen på plats skall diskuteras med USA. Om kontrollen på plats är tillfredsställande skall likvärdighetsbedömningen slutföras och eventuella nödvändiga förfaranden genomföras.</p>
	Pasteurised Milk Ordinance för produkter i klass A och dokument i samband med detta			USA skall lämna en ingående redogörelse för hur EG:s krav på likvärdig status för produkter i klass A kan beaktas, vilket skulle möjliggöra export av sådana produkter till USA.	Pasteurised Milk Ordinance för produkter i klass A och dokument i samband med detta				

— Produkt — Djurart — Djur-/Folkhälsa	Europeiska gemenskapens export till Amerikas förenta stater					Export till Europeiska gemenskapen från Amerikas förenta stater				
	Handelsvillkor		Motsvarande (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder	Handelsvillkor		Motsvarighet (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder
	EU-normer	USA:s normer				USA:s normer	EU-normer			

14. Mjölk och mjölkbaserade produkter som inte är avsedda att användas som livsmedel

Djurhälsa										
<ul style="list-style-type: none"> — Boskap inklusive bufflar — Får — Getter <p>Alla produkter pastöriserade, UHT-behandlade eller steriliserade</p>	92/118 64/432	9 CFR 94.16	Ja 2	<p>För regioner där mul- och klövsjuka ej förekommer krävs ett ursprungsintyg.</p> <p>För regioner där mul- och klövsjuka förekommer krävs intyg om UHT-behandling.</p>	USA skall göra en bedömning av om dubbel pastörisering av produkter från regioner där mul- och klövsjuka förekommer är godtagbar.	9 CFR 77, 78	92/118 95/341	IU		
— Icke pastöriserad kolostrum för farmaceutiskt bruk ⁽¹⁰⁾	92/118	9 CFR 94.16	IU			9 CFR 77, 78	92/118	IU		

15. Köttfärs

Djurhälsa										
— Idisslare	64/432 72/461 72/462	9 CFR 94	Ja 2	Ytterligare certifiering för nötkreatur från länder där BSE förekommer.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.		72/462	IU		
— Svin	64/432 72/461 72/462	9 CFR 94	Ja 1				72/462	IU		

Folkhälsa										
Idisslare ⁽⁸⁾ Svin	94/65	9 CFR 301–381	Ja 3	Företag som upptagits i en förteckning i enlighet med bestämmelserna i fotnot 7, och som uppfyller relevanta bestämmelser i fotnot 1.	Likvärdig status skall beviljas här USA har slutfört en kontroll av systemen för veterinärleveranser. Detta förfarande skall vara avslutat inom 12 månader från den dag avtalet träder i kraft.	9 CFR 301–381	94/65 97/29	Ja 3	Köttfärs från kött som uppfyller villkoren i punkt 6 (färskt kött). Företag som upptagits i en förteckning i enlighet med bestämmelserna i fotnot 7, och som uppfyller relevanta bestämmelser i fotnoterna 2–4.	EG skall utvärdera USA:s program för rester tillsammans med ytterligare information som skall överlämnas av USA, för att avgöra om landet når upp till EG:s skyddsnivå. Denna utvärdering skall vara slutförd inom 6 månader från detta avtals ikraftträdande. EG skall utvärdera USA:s vattennormer för att avgöra om de når upp till EG:s skyddsnivå. Denna utvärdering skall vara slutförd inom 6 månader från detta avtals ikraftträdande. Likvärdig status (ja 2) skall beviljas när EG har slutfört en kontroll av tillämpningen av de angivna villkoren. Detta förfarande skall vara avslutat inom 12 månader från den dag avtalet träder i kraft. EG skall överväga att se över omfattningen av definitionen av köttfärs.

— Produkt — Djurart — Djur-/Folkhälsa	Europeiska gemenskapens export till Amerikas förenta stater					Export till Europeiska gemenskapen från Amerikas förenta stater				
	Handelsvillkor		Motsvarande (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder	Handelsvillkor		Motsvarighet (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder
	EU-normer	USA:s normer				USA:s normer	EU-normer			

16. Köttberedningar

Djurhälsa										
— Idisslare — Hästdjur	64/432 72/461 72/462	9 CFR 94	Ja 2	Ytterligare certifiering för nötkreatur från länder där BSE förekommer.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.		72/462	IU		
— Svin	64/432 72/461 72/462	9 CFR 94	Ja 1				72/462	IU		
— Fjäderfä och vilt (hägmat och frilevande)	92/118 72/462 80/215 94/438	9 CFR 94	Ja 1				91/494 93/342 94/984	IU		
Folkhälsa										
Idisslare ⁽⁸⁾ Hästdjur Svin Fjäderfä	94/65	9 CFR 301–381	Ja 2/3	Företag som upptagits i en förteckning i enlighet med bestämmelserna i fotnot 7, och som uppfyller relevanta bestämmelser i fotnot 1.	Likvärdig status skall beviljas när USA har slutfört en kontroll av systemen för veterinärleveranser. Detta förfarande skall vara avslutat inom 12 månader från den dag avtalet träder i kraft.	9 CFR 301–381	94/65 97/29	Ja 3	Köttfärs från kött som uppfyller villkoren i punkt 6 (färskt kött) och/eller punkt 7 (fjäderfäkött). Företag som upptagits i en förteckning i enlighet med bestämmelserna i fotnot 7, och som uppfyller relevanta bestämmelser i fotnoterna 2–4	EG skall utvärdera USA:s program för rester tillsammans med ytterligare information som skall överlämnas av USA, för att avgöra om landet når upp till EG:s skyddsnivå. Denna utvärdering skall vara slutförd inom 6 månader från detta avtals ikraftträdande.

										EG skall utvärdera USA:s vattennormer för att avgöra om de når upp till EG:s skyddsnivå. Denna utvärdering skall vara slutförd inom 6 månader från detta avtals ikraftträdande. Likvärdig status skall beviljas när EG har slutfört en kontroll av tillämpningen av de angivna villkoren. Detta förfarande skall vara avslutat inom 12 månader från avtalets ikraftträdande.
Frilevande vilt ⁽⁸⁾ Hägnat vilt ⁽⁸⁾	94/65	FIFRA, FFDCA, PHSA 21 CFR 70-82, 101, 109, 110.3- 110.93, 113, 170-189, 510-529, 556 40 CFR 180, 185	IU	Befintliga handelsvillkor.		FIFRA, FFDCA, PHSA 21 CFR 70-82, 101, 109, 110.3- 110.93, 113, 170-189, 510-529, 556 40 CFR 180, 185	94/65	IU		

17. Djurtarmar avsedda att användas som livsmedel

Djurhälsa										
— Boskap	92/118 64/432 72/461 72/462	9 CFR 96	Ja 2	Separat behandling (se fotnot 9). Ingen handel tillåts för länder där BSE förekommer.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst. USA skall göra en översyn av 94.8 (a) (i) (v) i CFR med avseende på separat behandling.		92/118 94/187	IU		

— Produkt — Djurart — Djur-/Folkhälsa	Europeiska gemenskapens export till Amerikas förenta stater					Export till Europeiska gemenskapen från Amerikas förenta stater				
	Handelsvillkor		Motsvarande (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder	Handelsvillkor		Motsvarighet (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder
	EU-normer	USA:s normer				USA:s normer	EU-normer			

17. Djurtarmar avsedda att användas som livsmedel — Djurhälsa (fortsättning)

— Svin	92/118 64/432 72/461 72/462	9 CFR 96	Ja 2	Separat behandling (se fotnot 9). Intyg om process och ursprung för tarmar med ursprung i länder/regioner fria från ASF men som är beredda i länder/regioner där ASF förekommer.	USA skall göra en översyn av 94.8(a)(i)(v) i CFR med avseende på separat behandling.		92/118 94/187	IU		
— Får — Getter	92/118 64/432 72/461 72/462	9 CFR 96	Ja 2	Separat behandling (se fotnot 9). Ingen handel tillåts för länder där BSE förekommer. Certifiering som intygar process och ursprungsland för tarmar som har sitt ursprung i BSE-fria länder, men som är beredda i länder där BSE förekommer.	USA skall göra en översyn av 94.8(a)(i)(v) i CFR med avseende på separat behandling.		92/118 94/187	IU		
Folkhälsa	77/99	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70-82, 101, 109, 110.3- 110.93, 113, 114, 170-189, 510-529, 556 40 CFR 180, 185	IU			FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70-82, 101, 109, 110.3- 110.93, 113, 114, 170-189, 510-529, 556 40 CFR 180, 185	77/99 92/118 Utkast till beslut inlämnat till WTO.	IU		

18. Djurtarmar som inte är avsedda att användas som livsmedel

Djurhälsa										
– Boskap	92/118 64/432 72/461 72/462	9 CFR 96	Ja 2	Separat behandling (se fotnot 9). Ingen handel tillåten för länder där BSE förekommer.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst. USA skall göra en översyn av 94.8(a)(i)(v) i CFR med avseende på separat behandling.		92/118 94/187	IU		
– Svin	92/118 64/432 72/461 72/462	9 CFR 96	Ja 2	Separat behandling (se fotnot 9). Intyg om process och ursprung för tarmar med ursprung i ASF-fria länder/regioner, men som är beredda i länder/regioner där ASF förekommer.	USA skall göra en översyn av 94.8(a)(i)(v) i CFR med avseende på separat behandling.		92/118 94/187	IU		
– Får – Getter	92/118 64/432 72/461 72/462	9 CFR 96	Ja 2	Separat behandling (se fotnot 9). Ingen handel tillåten för länder där BSE förekommer. Certifiering som intygar process och ursprungsland för tarmar som har sitt ursprung i BSE-fria länder, men som är beredda i länder där BSE förekommer.	USA skall göra en översyn av 94.8(a)(i)(v) i CFR med avseende på separat behandling.		92/118 94/187	IU		

19. Hudar och skinn

Djurhälsa										
– Boskap – Får – Getter – Svin	92/118 72/461 72/462	9 CFR 95.5, 95.6	Ja 1				92/118 97/168	U		EG skall fastställa grunden för kraven för insaltning

— Produkt — Djurart — Djur-/Folkhälsa	Europeiska gemenskapens export till Amerikas förenta stater					Export till Europeiska gemenskapen från Amerikas förenta stater				
	Handelsvillkor		Motsvarande (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder	Handelsvillkor		Motsvarighet (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder
	EU-normer	USA:s normer				USA:s normer	EU-normer			

20. Konserverat sällskapsdjursfoder som innehåller hög- eller lågriskmaterial

— Foder som innehåller material från däggdjur	92/118 90/667 92/562	9 CFR 94, 95 FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3–110.93, 507–509, 570, 573–589	Ja 2	Särskilda regler för länder där BSE förekommer. För övriga länder gäller att fodret skall ha lång hållbarhet.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.	FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3–110.93, 507–509, 570, 573–589	92/118 94/309 96/449 97/199	U		EG skall bedöma USA:s anspråk på att vara fritt från BSE. EG skall överväga alternativa garantier beträffande material från däggdjur, t.ex. USA:s förslag att avlägsna allt riskmaterial som härrör från kända amerikanska TSE-arter från sällskapsdjursfoder.
— Foder som endast innehåller material från andra djur än däggdjur	92/118 90/667 92/562	99 CFR 94, 95 FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3–110.93, 507–509, 570, 573–589	Ja 2	För övriga länder gäller att fodret skall ha lång hållbarhet.		FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3–110.93, 507–509, 570, 573–589	92/118 94/309 96/449 97/199	U	Företag skall ha godkänts av USA för alternativ värmebehandling inbegripet 30 dagars frihet från Clostridium.	

21. Konserverat sällskapsdjursfoder som endast innehåller lågriskmaterial

— Foder som innehåller material från däggdjur	92/118 90/667	9 CFR 94, 95 FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3–110.93, 507–509, 570, 573–589	Ja 2	Särskilda regler för länder där BSE förekommer. För övriga länder gäller att fodret skall ha lång hållbarhet.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.	FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3–110.93, 507–509, 570, 573–589	92/118 94/309 96/449 97/199	U		
---	------------------	--	------	---	---	--	--------------------------------------	---	--	--

– Foder som endast innehåller material från andra djur än däggdjur	92/118 90/667	9 CFR 94, 95 FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573–589	Ja 2	Lång hållbarhet.		FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573–589	92/118 94/309 96/449 97/199	U	Företag skall ha godkänts av USA för alternativ värmebehandling inbegripet 30 dagars frihet från Clostridium.	
--	------------------	---	------	------------------	--	---	--------------------------------------	---	---	--

22. Torrt och halvfuktigt sällskapsdjurfoder som endast innehåller lågriskmaterial

	92/118 94/309	9 CFR 94, 95 FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573–589	Ja 2	Restriktioner för länder där BSE förekommer.	USA skall undersöka huruvida EG:s krav på en kärntemperatur på 90°C ger tillräckliga garantier mot FMD, CSF, SVD, ASF och ND. USA skall göra en översyn av reglerna för BSE.	FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573–589	92/118 94/309 96/449 97/199	U	Företag skall ha godkänts av USA för alternativ värmebehandling inbegripet 30 dagars frihet från Clostridium.	
--	------------------	---	------	--	---	---	--------------------------------------	---	---	--

23. Torrt och halvfuktigt sällskapsdjurfoder som innehåller hög- eller lågriskmaterial

– Foder som innehåller material från däggdjur	92/118 94/309	9 CFR 94, 95 FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573–589	Ja 2	Restriktioner för länder där BSE förekommer.	USA skall undersöka om EG:s krav på en kärntemperatur på 90°C ger tillräckliga garantier mot FMD, CSF, SVD, ASF och ND. USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.	FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573–589	92/118 94/344 96/449 97/199	U		EG skall bedöma USA:s anspråk på att vara fritt från BSE. EG skall överväga alternativa garantier beträffande material från däggdjur, t.ex. USA:s förslag att avlägsna allt riskmaterial som härrör från kända amerikanska TSE-arter från sällskapsdjurfoder.
– Foder som endast innehåller material från andra djur än däggdjur	92/118 94/309	9 CFR 94, 95 FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573–589	Ja 1		USA skall undersöka om EG:s krav på en kärntemperatur på 90°C ger tillräckliga garantier mot ND.	FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573–589	92/118 94/344 97/199	U	Företag skall ha godkänts av USA för alternativ värmebehandling inbegripet 30 dagars frihet från Clostridium.	

– Produkt – Djurart – Djur-/Folkhälsa	Europeiska gemenskapens export till Amerikas förenta stater					Export till Europeiska gemenskapen från Amerikas förenta stater				
	Handelsvillkor		Motsvarande (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder	Handelsvillkor		Motsvarighet (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder
	EU-normer	USA:s normer				USA:s normer	EU-normer			

24. Ben och produkter av ben avsedda att användas som livsmedel ("andra produkter" enligt definition i 77/99/EEG)

Djurhälsa										
Färskt kött (idisslare, hästar och svin)	64/432 72/461 80/215 72/462	9 CFR 95	Ja 2	Restriktioner för länder där BSE förekommer.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.		72/462 97/221	IU		
Hägnat vilt: svin och hjort	91/495	9 CFR 95	Ja 2	Restriktioner för länder där BSE förekommer.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.		91/495	IU		
Färskt kött: fjäderfä	92/118 80/215 72/462 94/438	9 CFR 95	Ja 1				92/118	IU		
Hägnat och frilevande vilt fjäderfä	92/45 91/495	9 CFR 95	Ja 1				92/45 91/495	IU		
Frilevande vilt: svin och hjort	92/45	9 CFR 95	Ja 2	Restriktioner för länder där BSE förekommer.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.		92/45	IU		
Folkhälsa										
Alla arter ⁽⁸⁾	77/99 92/118	9 CFR 95	IU				77/99 92/118	IU		EG skall överväga att upprätta villkor.

Hägnat och frilevande vilt fjäderfä ⁽⁸⁾	64/433 77/99 92/118	FIFRA, FFDCA, 21 CFR 70-82, 108, 109, 110.3-110.93, 113, 170-189, 510-529, 556	IU			FIFRA, FFDCA, 21 CFR 70-82, 108, 109, 110.3-110.93, 113, 170-189, 510-529, 556	77/99 92/118 Utkast till beslut inlämnat till WTO.	IU	
--	---------------------------	--	----	--	--	--	--	----	--

25. Ben, horn och hovar samt produkter därav som inte är avsedda att användas som livsmedel

Djurhälsa	96/239	9 CFR 95	Ja 1			9 CFR 53	94/446	IU	
-----------	--------	----------	------	--	--	----------	--------	----	--

26. Bearbetat djurprotein avsett att användas som livsmedel

Djurhälsa									
Färskt kött (idisslare, hästdjur och svin)	64/432 72/461 80/215 72/462	9 CFR 95	Ja 2	Inte tillåtet från länder där BSE förekommer.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.		72/462 97/221	IU	EG skall bedöma USA:s anspråk på att vara fritt från BSE. EG skall överväga alternativa garantier beträffande material från däggdjur, t.ex. USA:s förslag att avlägsna allt riskmaterial som härrör från kända amerikanska TSE-arter från sällskapsdjursfoder.
Hägnat vilt: svin och hjort	91/495	9 CFR 95	Ja 2	Inte tillåtet från länder där BSE förekommer.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.		91/495	IU	
Färskt kött: fjäderfä	92/118 80/215 72/462 94/438	9 CFR 95	Ja 1				92/118	IU	
Hägnat och frilevande vilt fjäderfä	92/45 91/495	9 CFR 95	Ja 1				92/45 91/495	IU	

— Produkt — Djurart — Djur-/Folkhälsa	Europeiska gemenskapens export till Amerikas förenta stater					Export till Europeiska gemenskapen från Amerikas förenta stater				
	Handelsvillkor		Motsvarande (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder	Handelsvillkor		Motsvarighet (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder
	EU-normer	USA:s normer				USA:s normer	EU-normer			

26. Bearbetat djurprotein avsett att användas som livsmedel — Djurhälsa (fortsättning)

Frilevande vilt: svin och hjort	92/45	9 CFR 95	Ja 2	Inte tillåtet från länder där BSE förekommer.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.		92/45	IU		
Folkhälsa										
Alla arter ⁽⁸⁾	77/99 92/118		Ja 1				77/99 92/118	IU		
Hägnat och frilevande vilt fjäderfä ⁽⁸⁾	77/99	FIFRA, PHSA, FFDCA, 21 CFR 70–82, 108, 109, 110.3–110.93, 113, 170–189, 510–529, 556	IU			FIFRA, PHSA, FFDCA, 21 CFR 70–82, 108, 109, 110.3–110.93, 113, 170–189, 510–529, 556	77/99 92/118 Utkast till beslut inlämnat till WTO.	IU		

27. Bearbetat djurprotein som inte är avsett att användas som livsmedel

Innehållande material av däggdjursursprung

Idisslare	92/118 90/667	9 CFR 95 FIFRA, FFDCA, 21 CFR 110.3–110.93, 507–509, 570, 573–589	Ja 2	Inte tillåtet från länder där BSE förekommer.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.	FIFRA, FFDCA, 21 CFR 110.3–110.93, 507–509, 570, 573–589	90/667 92/118 92/562 94/344 96/449 97/198	IU		EG skall bedöma USA:s anspråk på att vara fritt från BSE. EG skall överväga alternativa garantier beträffande material från däggdjur, t.ex. USA:s förslag att avlägsna allt riskmaterial som härrör från kända amerikanska TSE-arter från sällskapsdjursfoder.
-----------	------------------	--	------	---	---	--	--	----	--	---

Icke-idisslare	92/118 90/667	9 CFR 95 FIFRA, FFDCA, 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573–589	Ja (3)			FIFRA, FFDCA, 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573–589	92/118 90/667 96/449	IU	Företag skall ha godkända av USA för alternativ värmebehandling inbegripet 30 dagars frihet från <i>Clostridium</i> .
----------------	------------------	--	--------	--	--	--	----------------------------	----	---

Innehållande enbart annat material än från däggdjur

Fjäderfä och fisk	92/118 90/667	9 CFR 95	Ja 1				90/667 92/118 92/562 94/344 97/198	IU	Företag skall ha godkända av USA för alternativ värmebehandling inbegripet 30 dagars frihet från <i>Clostridium</i> .
Icke-idisslare	92/118 90/667	9 CFR 95	Ja 1				92/118 90/667	IU	

28. Serum från hästdjur

Djurhälsa	92/118 94/143	9 CFR 95, 122	IU				92/118 94/143	IU	
-----------	------------------	------------------	----	--	--	--	------------------	----	--

29. Blod och blodprodukter avsedda att användas som livsmedel

Djurhälsa									
Färskt kött (idisslare, hästdjur och svin)	64/432 72/461 80/215 72/462	9 CFR 95, 122	I	BSE-regler för idisslare.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst. USA skall lägga fram allmänna villkor för EG.	9 CFR 53	72/462 97/221	IU	
Hägnat vilt: svin och hjort	91/495	9 CFR 95, 122	Ja 2	BSE-regler för idisslare.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.		91/495	IU	
Färskt kött: fjäderfä	92/118 80/215 72/462 94/438	9 CFR 95, 122	Ja 1				92/118	IU	

– Produkt – Djurart – Djur-/Folkhälsa	Europeiska gemenskapens export till Amerikas förenta stater					Export till Europeiska gemenskapen från Amerikas förenta stater				
	Handelsvillkor		Motsvarande (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder	Handelsvillkor		Motsvarighet (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder
	EU-normer	USA:s normer				USA:s normer	EU-normer			

29. Blod och blodprodukter avsedda att användas som livsmedel – djurhälsa (fortsättning)

Hägnat och frilevande vilt fjäderfä	92/45 91/495	9 CFR 95, 122	Ja 1				92/45 91/495	IU		
Frilevande vilt: svin och hjort	92/45	9 CFR 95, 122	Ja 1				92/45	IU		
Folkhälsa	77/99	9 CFR 301–381, 416, 417 FFDCA, FIFRA, 21 CFR 110.3–110.93, 507–509, 570, 573–589	IU			9 CFR 301–381, 416, 417 FFDCA, FIFRA, 21 CFR 110.3–110.93, 507–509, 570, 573–589	77/99 92/118 Utkast till beslut inlämnat till WTO.	IU		EG skall överväga att upprätta villkor.

30. Blod och blodprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel

Djurhälsa	92/183 92/118	9 CFR 95.4, 122	Ja 2	BSE-regler för idisslare. Intyg krävs.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.	9 CFR 53	92/183 92/118	Ja 2	Krav på behandling mot bluetongue.	EG skall överväga användning av test för påvisande av bluetongue istället för behandling.
-----------	------------------	-----------------	------	--	---	----------	------------------	------	------------------------------------	---

31. Ister och utsmälta fetter avsedda att användas som livsmedel

Djurhälsa										
Färskt kött (idisslare, häst och svin)	64/432 72/461 80/215	9 CFR 95	Ja 2	BSE-regler för idisslare.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.		72/462 97/221	IU		

Hägnat vilt: svin och hjort	91/495	9 CFR 95	Ja 2	BSE-regler för idisslare.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.		91/495	IU		
Färskt kött: fjäderfä	92/118 80/215 94/438	9 CFR 95	Ja 1				92/118	IU		
Hägnat och frilevande vilt fjäderfä	92/45 91/495	9 CFR 95	Ja 1				92/45 91/495	IU		
Frilevande vilt: svin och hjort	92/45	9 CFR 95	Ja 2	BSE-regler för idisslare.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.		92/45	IU		
Folkhälsa										
Alla arter ⁽⁸⁾	77/99 92/118		IU				77/99 92/118	IU		
Hägnat och frilevande vilt fjäderfä ⁽⁸⁾	77/99	9 CFR 301–381, 416, 417 FIFRA, PHSA, FFDCA, 21 CFR 70–82, 108, 109, 110.3–110.93, 113, 170–189, 510–529, 556	IU			9 CFR 301–381, 416, 417 FIFRA, PHSA, FFDCA, 21 CFR 70–82, 108, 109, 110.3–110.93, 113, 170–189, 510–529, 556	77/99 92/118 Utkast till beslut inlämnat till WTO.	IU		

32. Ister och utsmälta fetter som inte är avsedda att användas som livsmedel

	92/118 90/667 72/461	9 CFR 95	Ja 2	BSE-regler för idisslare.	USA skall göra en översyn av reglerna för BSE med avseende på regioner med hög resp. låg förekomst.		92/118 Utkast till beslut inlämnat till WTO.	IU		EG skall ta ställning till kraven på införande av alternativa värmebehandlingssystem. EG skall granska USA:s bakteriologiska testmetoder för proteinfraktioner.
--	----------------------------	----------	------	---------------------------	---	--	---	----	--	--

— Produkt — Djurart — Djur-/Folkhälsa	Europeiska gemenskapens export till Amerikas förenta stater					Export till Europeiska gemenskapen från Amerikas förenta stater				
	Handelsvillkor		Motsvarande (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder	Handelsvillkor		Motsvarighet (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder
	EU-normer	USA:s normer				USA:s normer	EU-normer			

33. Råmaterial till foder samt råmaterial för farmaceutiskt eller tekniskt bruk

Djurhälsa	92/118	9 CFR 95, 122	Ja 1			9 CFR 53	92/118	U		EG skall överväga att införa certifieringskrav vid import.
-----------	--------	---------------	------	--	--	----------	--------	---	--	--

34. Biodlingsprodukter för biodling

Djurhälsa	92/118		U				92/118 94/860	IU		
-----------	--------	--	---	--	--	--	------------------	----	--	--

35. Jakttroféer

Djurhälsa	92/118	9 CFR 95	Ja 1			9 CFR 53	92/118 96/590	U		
-----------	--------	----------	------	--	--	----------	------------------	---	--	--

36. Gödsel

Djurhälsa	92/118	9 CFR 95	I		USA skall ange temperaturkrav för gödsel från regioner med förekomst av allvarliga överförbara sjukdomar.	9 CFR 53	92/118	U		
-----------	--------	----------	---	--	---	----------	--------	---	--	--

37. Ull, fjädrar och hår

Djurhälsa										
— Ull	92/118	9 CFR 95	Ja 1			9 CFR 53	92/118	IU		
— Svinborst	92/118	9 CFR 95	Ja 1			9 CFR 53	92/118 94/435	IU		
Folkhälsa		FFDCA, PHSA 21 CFR 1240.70	IU			FFDCA, PHSA 21 CFR 1240.70		IU		

38. Honung

Djurhälsa			IU					IU		
Folkhälsa	92/118	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70-82, 109, 110.3- 110.93, 520.182, 520.1660d	IU			FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70-82, 109, 110.3- 110.93, 520.182, 520.1660d	92/118	IU		

39. Grodlår

Djurhälsa										
Folkhälsa	92/118 96/340	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70-82, 108, 110.3- 110.93, 113, 114, 123, 1240	IU			FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70-82, 108, 110.3- 110.93, 113, 114, 123, 1240	92/118 96/340	IU		EG skall få ta del av USA:s HACCP-regler för granskning.

40. Sniglar avsedda att användas som livsmedel

Djurhälsa										
Folkhälsa	92/118 96/340	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70-82, 108, 110.3- 110.93, 113, 114, 123, 1240	IU			FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70-82, 108, 110.3- 110.93, 113, 114, 123, 1240	92/118 96/340	IU		

— Produkt — Djurart — Djur-/Folkhälsa	Europeiska gemenskapens export till Amerikas förenta stater					Export till Europeiska gemenskapen från Amerikas förenta stater				
	Handelsvillkor		Motsvarande (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder	Handelsvillkor		Motsvarighet (Kat.)	Specialvillkor	Åtgärder
	EU-normer	USA:s normer				USA:s normer	EU-normer			

41. Äggprodukter

Djurhälsa	90/539	9 CFR 94	Ja 2	Tillstånd krävs från områden där Newcastle-sjukan förekommer.	USA skall göra en översyn av kravet på tillstånd.		90/539 93/342	Ja 1		
Folkhälsa	89/437 91/684 92/118 96/23	7 CFR 59 EPIA Public Law 91-597	U		USA skall ge information om den rättsliga grunden för erkännande av likvärdighet. USA skall slutföra bedömningen av EG:s folkhälsolagstiftning.	7 CFR 59 EPIA Public Law 91-597	89/437 91/684 92/118 96/23 97/38	U	Företag som upptagits i en förteckning i enlighet med bestämmelserna i fotnot 7, och som uppfyller relevanta bestämmelser i fotnot 2. Följande test skall, i enlighet med bilaga VI till direktiv 89/437, utföras på amerikanska äggprodukter som skall exporteras till Europa. <i>Kemiska test</i> — 3-hydroxyl-butansyra — mjölksyra — bärnstenssyra — äggskalrester, äggmembran och andra rester <i>Bakteriologiska test</i> — räkning av mesofila bakteriekolonier — Enterobacteriaceae — Salmonella — Staphylococcus <i>Metoder</i> Internationellt erkända metoder såsom ISO, NMKL och AOAC	EG skall slutföra bedömningen av USA:s folkhälsolagstiftning.

42. Ägg med skall

Djurhälsa	90/539	9 CFR 94	Ja 2	Tillstånd krävs från områden där Newcastle-sjuka förekommer.	USA skall göra en översyn av kravet på tillstånd.	9 CFR 94	90/539 93/342	Ja 1		
Folkhälsa	89/437 91/684 94/371 96/23	FFDCA, FIFRA, PHSA, EPIA 21 CFR 5.10(a)4 and (a) 13, 70-82, 100.135, 110.3- 110.93, 172.140, 172.882, 182.884, 178, 520, 524, 556, 558, 1240 40 CFR 180 7 CFR 56	U		USA skall göra en översyn av den rättsliga grunden för erkännande av likvärdighet. USA skall slutföra bedömningen av EG:s folkhälsolagstiftning.	FFDCA, FIFRA, PHSA, EPIA 21 CFR 5.10(a)4 and (a) 13, 70-82, 100.135, 110.3- 110.93, 172.140, 172.882, 182.884, 178, 520, 524, 556, 558, 1240 40 CFR 180 7 CFR 56	89/437 91/684 94/371 96/23	U		EG skall slutföra bedömningen av USA:s folkhälsolagstiftning.

43. Gelatin avsett att användas som livsmedel och för tekniskt bruk

Djurhälsa		9 CFR 94	IU					IU		
Folkhälsa	92/118	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70-82, 109, 110.3- 110.93, 570, 573-589	IU			FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70-82, 109, 110.3- 110.93, 570, 573-589	92/118	IU		

FOTNOT 1

The Pathogen Reduction: Hazard Analysis and Critical Control Point (HACCP) Systems; Final Rule publicerades i 61 Federal Register 38806–38989 och ändrar olika bestämmelser i CFR del 304, 310, 320, 327, 381, 416 och 417.

Bestämmelserna om SSOPs och testning för E. coli skall tillämpas.

USA och EG skall i god tid före genomförandet diskutera de olika delarna av de föreskrifter som nämns ovan för att avgöra om ytterligare villkor krävs.

FOTNOT 2

Övergripande frågor, färskt kött, köttprodukter, kött från vilt, fjäderfäkött, köttfärs, köttberedningar, äggprodukter.

a) *Förpackningsmaterial*

Förpackningsmaterial skall förvaras i särskilda rum som uteslutande används för detta ändamål och som är fria från damm och ohyra.

Förpackningsmaterial skall inte lagras på golvet.

Vaxade ihopmonterade lådor får staplas endast om ett skyddspapper läggs emellan

Ihopmonterade lådor med skyddspapper skall inte staplas.

Lådorna får inte handhas av personal som arbetar med icke förpackade produkter.

Lådor skall monteras ihop på ett sanitärt tillfredsställande sätt, antingen i ett separat rum eller om det sker på golvet i styckningsrummet, på minst tre meters avstånd från icke förpackade produkter.

b) *Krav på anläggningen: ljusa väggar och lister*

Väggar skall vara släta, hållbara, ogenomträngliga och ha en färg som gör det möjligt att upptäcka tecken på ohygieniska förhållanden.

Väggytorna skall gå att tvätta.

Väggar och skarvar mellan väggar och golv skall utformas och underhållas på ett sådant sätt att man kan garantera att ytorna är rena och fria från kontaminering. Företag som inte använder golvlistor för att åstadkomma en mjuk övergång från vägg till golv i syfte att underlätta rengöring, måste lösa problemet på ett likvärdigt sätt, t.ex. genom tätning av springor mellan väggar och golv, så att en god sanitär standard kan upprätthållas.

c) *Medicinska intyg utställda av legitimerad läkare*

Nyrekryterad personal skall innan anställningen börjar undersökas av en legitimerad läkare eller av någon annan person med medicinska kvalifikationer som har tillräcklig utbildning för att kunna identifiera överförbara sjukdomar som arbetar under en legitimerad läkares tillsyn.

Företagen skall ha infört lämpliga program för att fortlöpande övervaka de anställdas hälsa.

Undersökningar före anställning och fortlöpande hälsokontroller skall utföras antingen av en legitimerad läkare eller av en person med lämplig medicinsk utbildning (t.ex. en läkarassistent eller en legitimerad sjuksköterska).

Alla misstänkta fall av sjukdom skall remitteras till en legitimerad läkare för diagnos.

Företagen skall föra in alla medicinska undersökningar i ett register, och på begäran uppläsa detta för granskning.

d) *Lastpallar av trä i utrymmen med icke förpackade produkter*

Användningen av lastpallar av trä i utrymmen med icke förpackade produkter skall gradvis upphöra. Fram till dess att så sker

- skall inga lastpallar av trä användas inom 3 meter från icke förpackade produkter,
- skall lastpallarna vara rena, hela och täckta med ett hygieniskt plastskyvke.

De företag som redan använder lastpallar av plast skall fortsätta med detta.

När lastpallar av trä används i kylrum eller frysrums skall alla produkter som finns där vara hygieniskt förpackade för att förebygga att produkten kommer i kontakt med trä.

e) *Separation mellan toaletter och arbetsutrymmen*

Toaletterum skall vara ordentligt ventilerade och skall vara skilda från rum där icke förpackade produkter förvaras, antingen genom en hall eller ett omklädningsrum.

f) *Lagring av annat material än livsmedel*

Tvättmedel, desinfektionsmedel och liknande ämnen skall lagras skilt från livsmedel och från emballage- och förpackningsmaterial.

g) *Vattentestning*

Testning av vatten skall utföras i enlighet med EG:s krav.

FOTNOT 3

Färskt kött, viltkött, köttprodukter, köttfärs, köttberedningar av arter med mörkt kött och fjäderfä

a) *Avloppsvatten*

Alla företag skall ha effektiva avrinnings- och avloppssystem och alla avlopp och brunnar skall vara ordentligt installerade med vattenlås och gasutlopp godkända av FSIS i enlighet med 9 CFR 381.49 (a), (c).

b) *Separat lagring av ätbara och oätliga produkter*

Utdömt och annat oätligt kött samt slaktavfall skall avlägsnas från utrymmen där ätbart material förvaras. Detta skall ske på ett hygieniskt sätt och så snart det är möjligt.

c) *Separat lagring av förpackade och icke förpackade produkter*

Icke förpackat kött får inte lagras i kyl- eller frysrums som innehåller förpackat kött.

d) *Trä i byggnader*

Det trä som används i olika konstruktioner skall vara i gott skick, ogenomträngligt, slätt, varaktigt behandlat mot röta samt ha en vattenfast ytbeläggning.

e) *Användning av upphängda duschar, sprutaggregat och slangar*

Kött får inte kontamineras genom stänk.

Duschar etc. skall inte användas som ersättning för anordningar för handtvätt.

f) *Sterilisering av utrustning*

Företag skall tillhandahålla utrustning för sterilisering (antingen en enda uppsättning eller utplacerade steriliseringsanordningar) för att rengöra redskap så ofta detta är nödvändigt. Föremål såsom knivar och krokar som kommer i kontakt med kött skall rengöras och steriliseras ofta, och alltid så snart de har varit i kontakt med kontaminerat material eller kontaminerade ytor, såsom utsidan på hudar. Sterilisering skall ske med hett vatten (>82 °C).

FOTNOT 4

Ytterligare garantier för Finland och Sverige

Vad gäller handeln från USA till Sverige och Finland skall USA genomföra certifieringar i enlighet med rådets beslut 95/409/EG (färskt kalvkött, nötkött och griskött), rådets beslut 95/410/EG (levande fjäderfä avsett för slakt), rådets beslut 95/411/EG (färskt fjäderfäkött), kommissionens beslut 95/160/EG (avelsfjäderfä och dagsgamla kycklingar), kommissionens beslut 95/161/EG (värphöns) och kommissionens beslut 95/168/EG (ägg avsedda att användas som livsmedel).

Inga intyg krävs för färskt kött enligt definitionen i rådets direktiv 72/462/EEG som är avsett för företag för att pastöriseras, steriliseras eller för att behandlas med motsvarande effekt.

FOTNOT 5

Färskt kött, viltkött, köttprodukter, köttfärs, köttberedningara) *Utrymmen för sjuka och misstänkt sjuka djur*

Trä skall inte användas i kättrar för sjuka eller misstänkt sjuka djur.

Sjuka och misstänkt sjuka djur får inte komma i kontakt med slaktdjur som skall exporteras till gemenskapen.

Kättrar för sjuka och misstänkt sjuka djur skall placeras och byggas så att all kontakt med slaktdjur som skall exporteras till gemenskapen förhindras. Avloppsvatten från sådana kättrar får inte rinna in i intilliggande kättrar eller i korridorer.

b) *Veterinär övervakning av inspektion före slakt*

All slaktboskap som skall exporteras till EG skall inspekteras av en officiellt förordnad FSIS-veterinär, med undantag av

- ”feedlot-djur” som inspekterats av en veterinär som godkänts av USDA och
- andra göddjur som är yngre än 30 månader som inspekterats på anläggningen av en veterinär som godkänts av USDA.

Dessa båda kategorier skall inspekteras av en officiellt förordnad FSIS-inspektör som har lämplig utbildning, kunskap, skicklighet och förmåga för att utföra denna funktion.

Alla slaktsvin avsedda för export till EG skall inspekteras av en officiellt förordnad FSIS-veterinär, förutom gödsvin (djur som är yngre än ett år) som skall inspekteras av en officiellt förordnad FSIS-inspektör som har lämplig utbildning, kunskap, skicklighet och förmåga att utföra denna uppgift.

Alla djur som uppvisar onormala tecken skall diagnosticeras och avlivas av en officiellt förordnad FSIS-veterinär.

c) *Trikintestning*

Företagen skall kontrollera hästkött för att upptäcka förekomst av trikiner.

Griskött skall testas eller genomgå kylbehandling i enlighet med 9 CFR 318.10.

d) *Öppnande av magar och inälvor*

Tömning och rengöring av magar och inälvor måste ske i ett separat rum om inte processen utförs i ett slutet mekaniskt system som förebygger kontaminering och eliminerar lukter.

e) *Snitt i svinhjärtan*

När det gäller gödsvin (djur som är yngre än ett år) som är avsedda för EG eller av vilka någon del är avsedd för EG skall ett statistiskt representativt prov (vad gäller antalet, räknat i procent eller i fråga om geografiskt ursprung) av hjärtana skäras upp, och deras inre ytor inspekteras av FSIS-personal. Resultaten av denna inspektion skall protokollföras.

USA skall informera EG om provtagningsmetodik, konfidensnivå, och vilket program som landet kommer att använda för den provtagning som avses ovan.

Hjärtan från alla suggor och galtar (djur som är äldre än ett år) som är avsedda för EG eller av vilka någon del är avsedd för EG skall skäras upp och deras inre ytor skall inspekteras av FSIS-personal. Resultaten av denna inspektion skall protokollföras.

f) *Utdömning av helt parti*

Om slaktkroppar, slaktavfall och blod inte förs samman på den slutliga inspektionsplatsen efter slakt skall ett system användas som gör det möjligt för FSIS att visa att om en slaktkropp döms ut så kommer också motsvarande slaktavfall och blod att dömas ut.

g) *Partiellt godkännande*

Veterinärmyndigheterna i EG och USA kan, på bilateral basis och i enlighet med de allmänna och särskilda bestämmelserna i detta avtal i fråga om hygienisk produktion och inspektion av slaktdjur före och efter slakt, tillmötesgå en begäran om partiellt godkännande för vissa produkter från företag som hanterar mörkt kött, under förutsättning att följande villkor är uppfyllda:

1. Företaget skall utveckla ett kvalitetssäkringsprogram som omfattar arbetsmetoder, identifiering av produkten och separat behandling av produkten från mottagande till avsändande. Företag som vill ansöka om partiellt godkännande måste ha anläggningar som uppfyller kraven på separat behandling (fysiskt eller tidsmässigt) av godkända och icke godkända produkter.
2. Kvalitetssäkringsprogrammet skall innefatta ett övervakningsprotokoll och en journal där såväl kontrollåtgärder som korrigeringsåtgärder skall föras in.
3. Kvalitetssäkringsprogrammet skall godkännas av den rättsliga inspektören som ansvarar för företaget och på begäran av den importerande partens kontrollerande veterinärmyndighet.
4. Den inspektör som ansvarar för företaget skall övervaka företagets tillämpning av kvalitetssäkringsprogrammet och föra anteckningar över denna övervakning samt säkerställa att eventuella brister korrigeras.
5. Den importerande parten kan kontrollera det praktiska genomförandet av kvalitetssäkringsprogrammet. I detta fall måste företaget kunna demonstrera programmet på plats under en inspektion. För detta ändamål skall all relevant dokumentation läggas fram.
6. Om en företagsinspektion på plats och/eller en kontroll av relevanta dokument skulle avslöja allvarliga brister kan ett partiellt godkännande beviljas eller återkallas.

FOTNOT 6

Fjäderfäkött

a) *Kylsystem enligt motströmsprincipen*

Vid tillämpning av motströmsprincipen vid kylning får alternativa kylsystem till EG:s normer användas under förutsättning att det finns garantier för att man kan undvika korskontaminering samt garantier beträffande slaktkropparnas temperatur då de lämnar kylsystemen enligt punkt b nedan. De alternativa kylsystemen måste ha utvärderats och godkänts av FSIS innan ett förslag kan läggas om att föra in företaget i förteckningen avseende export till EG. Utvärderingen skall göras under en hel dags produktion utan att någon typ av behandling för att avdöda mikroorganismer (dekontaminering) används, och med mikrobiologiska analyser för räkning av aeroba bakteriekolonier, Enterobacteriaceae och E. coli före och efter kylning. Denna utvärdering skall utföras varje gång något slags förändringar av anläggningens kylsystem görs. Protokoll skall föras över utvärderingen och godkännandet, och FSIS skall ställa dessa till EG:s förfogande.

b) *Temperaturkrav i fråga om fjäderfäprodukter*

Fjäderfä skall kylas till en inre temperatur på 40 °F (4,4 °C) snarast möjligt efter slakt.

- När det gäller mindre fåglar (upp till 6 pounds), skall den inre temperaturen på 40 °F uppnås i slutet av doppkylningsprocessen.
- Om krossad is används för att kyla större fåglar (över 6 pounds) efter doppkylningsprocessen får detta inte leda till korskontaminering av produkten.

Om ytterligare bearbetning (styckning) sker efter det att fjäderfäna kylts till 40 °F, får den inre temperaturen överstiga 40 °F under högst en timme; den får dock inte överstiga 50 °F (10 °C).

(Transporttemperaturen skall vara i överensstämmelse med 9 CFR 381.66.)

c) *Krossad is*

Användning av krossad is får inte leda till korskontaminering av produkten. Om krossad is används vid ytterligare transport eller lagring, är det inte tillåtet att stapla lådor med hål för smältvatten på varandra eller att använda sig av andra metoder som kan leda till korskontaminering.

FOTNOT 7

Förteckning över företag (gäller för alla produkter för vilka det finns bestämmelser om upprättande av en förteckning)

1. Den exporterande parten ansvarar för att företag och anläggningar som har godkänts för exportverksamhet och produkter som är certifierade för export uppfyller relevanta krav.

Den exporterande parten skall kontrollera att ett företag uppfyller relevanta krav innan ett förslag lämnas om att föra in företaget i exportförteckningen. Den exporterande parten skall till den

importerande parten översända förteckningen eller förteckningarna över godkända företag och tillägg och strykningar till sådana förteckningar. Den importerande parten skall genast föra in ändringar i förteckningarna över godkända företag på grundval av den information som tillhandahålls av den exporterande parten. Dessa förteckningar skall spridas utan dröjsmål(*).

2. Den importerande parten kan genomföra kontrollförfaranden, t.ex. inspektion av företag, för att kontrollera att relevanta krav är uppfyllda.
3. Parterna skall sträva efter att öka den exporterande partens ansvar för handhavandet av förteckningarna i ljuset av den erfarenhet som vunnits vid genomdrivandet av punkterna 1 och 2.
4. Parterna skall vid varje möte med den kommitté som avses i artikel 14 göra en genomgång av hur bestämmelserna om förteckningar över företag fungerar i ljuset av den erfarenhet som vunnits. Detta skall ske med början senast den 31 december 1997.

FOTNOT 8

Bison och vattenbuffel

Vad gäller export till USA betraktas kött från bison och vattenbuffel som kött från vilt.

Vad gäller export till EG betraktas kött från bison och vattenbuffel som färskt kött.

FOTNOT 9

Separat behandling – kött, köttprodukter, viltkött, fjäderfäkött, köttfärs, köttberedningar

Företag som slaktar både djur vars kött är godkänt för export och djur vars kött inte är godkänt för export till en av parterna skall uppfylla följande krav:

1. Djur vars kött är avsett för export skall hållas åtskilda från djur av annan status när de befinner sig i slakteriet.
2. Efter slakt av djur som inte är godkända för export och före slakt av djur som är godkända för export skall alla utrymmen, redskap och all utrustning som kan komma i kontakt med levande djur och kött, inbegripet utrymmen för bedövning, avblodning, avhudning, urbening, styckning och förpackning, rengöras och desinficeras. Personalen skall byta till rena skyddskläder och tvätta händer och fotbeklädnader ordentligt.
3. Kött avsett för export skall inte hanteras, styckas eller på annat sätt bearbetas i samma rum och vid samma tidpunkt som kött som inte är godkänt för export.
4. Kött avsett för export skall förpackas i ren ny förpackning som tydligt går att skilja från den som innehåller kött som inte är godkänt för export. Det skall lagras på ett sådant sätt att det säkerställs att ingen korskontaminering inträffar.
5. Anteckningar om ursprunget för de djur från vilket köttet kommer skall bevaras under 6 månader efter export. De skall hållas tillgängliga för inspektion av den ansvariga myndigheten.
6. En officiellt förordnad veterinär skall intyga att ovan nämnda villkor är uppfyllda.

FOTNOT 10

Mjölk och mjölkprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel

Denna kategori innefattar inte produkter som omfattas av amerikansk lagstiftning om djurläkemedel.

FOTNOT 11

Testning av rester

Testning av rester skall även fortsättningsvis utföras av USA i enlighet med tillämpliga EG-krav.

(*) EG kommer att utföra detta åtagande i enlighet med förfarandet i artikel 5 i rådets beslut 95/408/EG. USA kommer att genomföra detta åtagande enligt en liknande tidtabell.

BILAGA VI

RIKTLINJER FÖR GRANSKNINGAR

Om någon av de relevanta internationella normgivande organisationerna antar normer, riktlinjer eller rekommendationer med anknytning till utförandet av granskningar, skall parterna göra en översyn av innehållet i denna bilaga och vidta lämpliga ändringar.

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

1. Definitioner

För de termer som används i denna bilaga skall följande definitioner tillämpas:

- 1.1 *granskning*: bedömning av prestanda
- 1.2 *granskningsobjektet*: den exporterande part vars program för genomförande och kontroll är föremål för granskning
- 1.3 *granskaren*: den importerande part som utför granskningen
- 1.4 *företag*: plats för uppfödning av djur eller bearbetning av animaliska produkter
- 1.5 *anläggning*: annan plats än företag, där djur och djurprodukter kan komma att hanteras, förutom detaljhandelslokaler.

2. Allmänna principer

- 2.1 Granskningar bör utföras i samarbete mellan granskaren och granskningsobjektet i enlighet med bestämmelserna i denna bilaga. I den grupp som svarar för granskningen bör företrädare för både granskaren och granskningsobjektet ingå och granskningsobjektet skall utse personal som ansvarar för att underlätta granskningen. Särskild sakkunskap kan krävas för att utföra granskningar av specialiserade system och program.
- 2.2 Granskningar bör utformas med sikte på att kontrollera granskningsobjektets program för genomförande och kontroll snarare än att underkänna enskilda djur, livsmedelspartier eller företag.
- 2.3 Granskningsobjektet skall genomföra ett väldokumenterat program för att visa för granskaren att normerna följs på ett konsekvent sätt.
- 2.4 Granskningsfrekvensen bör vara avpassad efter de resultat som den exporterande parten har nått när det gäller att verkställa sitt program för genomförande och kontroll. Svaga resultat bör medföra en ökad granskningsfrekvens, exempelvis för att säkerställa att otillfredsställande resultat har förbättrats.
- 2.5 Granskningar bör utföras på ett öppet och konsekvent sätt. Detta gäller också de beslut som fattas med anledning av granskningarna.

FÖRFARANDE

3. Utarbetande av granskningsplanen

Granskaren bör i samråd med granskningsobjektet utarbeta en granskningsplan som omfattar följande punkter:

- 3.1 Föremålet för granskningen samt granskningens djup och omfattning
- 3.2 Dag och plats för granskningen och de typer av företag eller anläggningar som skall besökas, så att granskningsgruppens sammansättning kan anpassas efter detta.
- 3.3 En tidtabell som sträcker sig till och med presentationen av den slutliga rapporten.
- 3.4 Det eller de språk som skall användas vid granskningen och i granskningsrapporten.
- 3.5 Uppgifter om medlemmarna i granskningsgruppen, inbegripet den huvudansvariga personen.
- 3.6 En tidtabell för möten med tjänstemän och besök på företag eller anläggningar inklusive icke föranmälda besök, alltefter omständigheterna.
- 3.7 Föreskrifter om iakttagande av affärssekretess och undvikande av intressekonflikter.

4. Inledande sammanträde

Ett inledande sammanträde bör hållas med företrädare för båda parterna. Vid detta sammanträde skall granskaren gå igenom granskningsplanen och försäkra sig om att det finns tillräckliga resurser, dokumentation och andra hjälpmedel för att utföra granskningen.

5. Genomgång av dokument

5.1 Genomgången av dokument kan till exempel omfatta

- redogörelse för genomförandeprogram,
- rapporter från inspektioner och interna granskningar,
- dokumentation om korrigeringsåtgärder och sanktioner,
- dokumentation om de genomförandeåtgärder som vidtagits,
- provtagningsprogram samt resultatet från dessa,
- dokumentation i samband med kontroll, och
- tillsynsförfarande som granskningsobjektet följer.

5.2 I det fall en granskning görs efter en bedömning av likvärdighet kan genomgången av dokument också bestå av en översikt av de relevanta förändringar av systemen för inspektion och certifiering som inträffat efter bedömningen av likvärdighet eller efter föregående granskning.

5.3 Granskningsobjektet skall samarbeta med granskaren helt och fullt vid genomgången av dokument och se till att denne har tillgång till de dokument och register han begär.

6. Kontroll på platsen

6.1 Ett beslut om att utföra kontroll på platsen bör grundas på faktorer såsom de risker som är förenade med djuren eller de animaliska produkterna ifråga, tidigare erfarenheter av industrigrenens eller det exporterande landets efterlevnad av bestämmelserna, den volym av produkten som produceras, importeras eller exporteras, förändringar i infrastrukturen och inspektions- och certifieringssystemens karaktär.

6.2 Kontroll på platsen kan innefatta besök på produktions- och tillverkningsanläggningar, platser där livsmedel hanteras eller lagras samt på testlaboratorier. Besöken företas i syfte att kontrollera att uppgifterna i den dokumentation som avses i 5.1 överensstämmer med verkligheten.

6.3 När kontroller av företag eller anläggningar utförs skall granskningsobjektet utföra kontrollen av företaget eller anläggningen enligt de förfaranden som normalt tillämpas, varvid granskaren vanligtvis deltar som observatör, samtidigt som han har möjlighet att kontrollera andra delar av verksamheten, om så skulle behövas.

6.4 Granskningsobjektet skall samarbeta med granskaren helt och fullt då granskning på platsen äger rum och underlätta granskarens tillträde till de företag och de anläggningar som är föremål för kontroll på platsen.

7. Uppföljande granskning

En uppföljande granskning kan utföras för att kontrollera att de brister som upptäckts i en tidigare granskning har rättats till.

8. Arbetsdokument

Arbetsdokumenten kan omfatta avprickningslistor över de moment som skall utvärderas, såsom

- lagstiftning,
- inspektions- och certifieringsverksamhetens struktur och funktion,
- företagets eller anläggningens struktur, verksamhet och arbetssätt,
- hälsostatistik, stickprovsmetodik och resultat,
- genomförandeåtgärder,
- anmälnings- och klagomålsförfaranden, och
- utbildningsprogram.

9. Avslutande möte

Ett avslutande möte skall hållas mellan företrädare för båda parter och med deltagande av de tjänstemän som ansvarar för granskningsobjektets inspektions- och certifieringsprogram. Vid detta möte skall granskaren lägga fram resultaten av granskningen. Uppgifterna skall presenteras på ett klart och koncist sätt så att det inte råder någon tvekan om vilka slutsatser som kan dras av granskningen.

10. Granskningsrapport

Granskaren skall i normala fall sända ett utkast till granskningsrapport till granskningsobjektet inom 60 dagar efter det att granskningen avslutats. Granskningsrapporten skall i möjligaste mån presenteras i det standardiserade format som parterna kommit överens om, i syfte att göra granskningsförfarandet mera enhetligt, öppet och effektivt. I rapporten skall en bedömning göras om granskningsobjektets program för genomförande och kontroll är tillräckliga; vidare skall alla brister som noterats under granskningen framgå. Därefter skall granskningsobjektet ges tillfälle att inom 60 dagar kommentera utkastet till granskningsrapport. Granskningsobjektet skall också redovisa vilka rättelseåtgärder som kommer att vidtas, helst med uppgift om de tidpunkter då åtgärderna beräknas vara utförda. Alla kommentarer som granskningsobjektet gör skall finnas med i slutrapporten.

*BILAGA VII***GRÄNSKONTROLLER**

Parterna erkänner skillnaden mellan dokumentkontroller, identitetskontroller och fysiska kontroller som utförs vid de yttre gränserna vid import av levande djur och animaliska produkter.

Parterna erkänner dessutom behovet av en systematisk metod för att utföra gränskontroller.

Båda parter anser att avgifter kan tas ut för dessa kontroller i enlighet med relevanta bestämmelser i bilaga C till SFS-avtalet.

Levande djur

Parterna kan utföra fysiska kontroller av alla sändningar av levande djur.

Animaliska produkter

Parterna skall, när de bestämmer hur ofta fysiska kontroller av import av animaliska produkter skall ske, ta vederbörlig hänsyn till de kontroller som utförs av den exporterande parten före export samt tidigare erfarenhet av produkter som importerats från den exporterande parten.

Parterna kan anpassa frekvensen av fysiska kontroller av import av animaliska produkter bland annat till de framsteg som görs i fråga om erkännande av likvärdighet enligt den samrådsprocess som avses i artikel 7.

*BILAGA VIII***ÅTERSTÄENDE FRÅGOR**

Parterna är överens om att sträva efter att ytterligare utveckla överenskomna arrangemang i fråga om gränskontroller. Detta inbegriper frågan om hur ofta fysiska kontroller skall utföras.

Parterna är överens om att gemensamt arbeta med sina respektive arrangemang i fråga om fodertillsatser, djurfoder, foderläkemedel och färdigblandningar.

*BILAGA IX***KONTAKTPUNKTER**

USA kommer att översända den information som avses i artikel 10 och lämna de anmälningar som avses i artikel 11 till:

Lantbruksrådet
Europeiska unionen
Europeiska kommissionens delegation i USA
2300 M Street NW
Washington DC 20037
tfn: + 1 202 862 9560
fax: + 1 202 429 1766

Gemenskapen kommer att översända den information som avses i artikel 10 och lämna de anmälningar som avses i artikel 11 till:

Lantbruksattachén
Byrån för jordbruksfrågor
USA:s delegation vid Europeiska unionen
40, Boulevard du Regent
B-1000 Bryssel
tfn: + 32 2 508 2760
fax: + 32 2 511 0918
